

ГРУППА КОМПАНИЙ
АГРОТЕХ-ГАРАНТ

AGROSHMEL



**ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ ПОГРУЗЧИК
AGROSHMEL W735
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

**В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ВСЕХ
ПОГРУЗЧИКОВ С
ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ СТРЕЛОЙ
AGROSHMEL W735 ВХОДИТ: КОПИЯ
НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА**



www.welift.cc

No.11117 Nanhuan road, г. Цинчжоу, провинция
Шаньдун, Китай.

Тел: +86 536 3819 218

эл. почта: swltd@zzj.cc

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
Перевод оригинального руководства по эксплуатации

ВНИМАНИЕ!

Вся представленная документация является неотъемлемой частью изделия, которая должна находиться в прямом доступе пользователей; пользователи должны внимательно изучить документацию перед использованием машины. Некорректное, ненадлежащее или нерациональное использование машины и аксессуаров, а также внесение изменений в конструкцию или функционал оборудования строго запрещены.

**ПОЛНОЕ ИЛИ ЧАСТИЧНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА И ЛЮБЫХ
МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ВЛОЖЕНИЙ ЗАПРЕЩЕНО.**

ВНИМАНИЕ! КОПИЯ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА ВСЕГДА ДОЛЖНА ХРАНИТЬСЯ НА БОРТУ МАШИНЫ ДЛЯ СПРАВКИ.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	1
ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ	2

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	4
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА	5
ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	6
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	9
ЗАПУСК МАШИНЫ	11
БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ	12
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ГРУЗА	16
ПАРКОВКА МАШИНЫ	17
ПОДЪЕМ МАШИНЫ	18
ТРАНСПОРТИРОВКА МАШИНЫ	18
ОЧИСТКА МАШИНЫ	19
АКБ	20
ШИНЫ	22

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ МАШИНЫ

ПРАВАЯ СТОРОНА МАШИНЫ	23
ЛЕВАЯ СТОРОНА МАШИНЫ	23
КЛАПАН БЛОКИРОВКИ ГИДРОЦИЛИНДРА	24
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ДРУГИЕ КОМПОНЕНТЫ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ В КАБИНЕ	25

ЭЛЕМЕНТЫ РЕГУЛИРОВКИ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ В КАБИНЕ

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЛЕВОГО КОЛЕСА	26
РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ	27
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ	28

ПРИБОРЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ	29
РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ	30
ДЖОЙСТИК	31
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ	33
АВТОСЦЕПКА	35
БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ.....	36
БУКСИРНЫЙ КРЮК.....	37

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОГРУЗЧИКА

НОМИНАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ.....	38
ЦЕНТР ТЯЖЕСТИ ПОГРУЗЧИКА	39
МАКСИМАЛЬНАЯ ПОЛЕЗНАЯ НАГРУЗКА ПРИ ВЫДВИНУТОЙ СТРЕЛЕ	39
ВЛИЯНИЕ ВЫДВИЖЕНИЯ СТРЕЛЫ НА ЦЕНТР ТЯЖЕСТИ	39
МАКСИМАЛЬНАЯ ПОЛЕЗНАЯ НАГРУЗКА ПРИ СЛОЖЕННОЙ СТРЕЛЕ	40
ВЛИЯНИЕ ВЫДВИЖЕНИЯ СТРЕЛЫ НА ЦЕНТР ТЯЖЕСТИ	40
РАВНОМЕРНО РАСПРЕДЕЛЕННАЯ ПОЛЕЗНАЯ НАГРУЗКА.....	41
СМЕЩЕНИЕ ЦЕНТРА ТЯЖЕСТИ ПРИ ПОЛЕЗНОЙ НАГРУЗКЕ	41
ОПТИМАЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ЦЕНТРА ТЯЖЕСТИ	41
ЗАХВАТ ГРУЗА С ПОЛА (ЗЕМЛИ)	42
ЗАХВАТ ГРУЗА С ПОВЕРХНОСТИ, РАСПОЛОЖЕННОЙ ВЫШЕ ПОЛА (ЗЕМЛИ).....	43
ПОДЪЕМ И РАЗМЕЩЕНИЕ ГРУЗА НА ПОВЕРХНОСТИ, РАСПОЛОЖЕННОЙ НА ОПРЕДЕЛЕННОЙ ВЫСОТЕ НАД ПОЛОМ (ЗЕМЛЕЙ)	43
ОПУСКАНИЕ ГРУЗА НА ПОЛ (ЗЕМЛЮ).....	44

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЖИДКОСТИ

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ТИПЫ И МАРКИ МАСЕЛ	45
МОТОРНОЕ МАСЛО.....	45
УРОВЕНЬ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА	46
УРОВЕНЬ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО МАСЛА.....	47
УРОВЕНЬ ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА	47
ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА УРОВНЯ МАСЛА В РЕДУКТОРЕ МОСТА.....	48

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЖИДКОСТИ (Продолжение)

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА УРОВНЯ МАСЛА В ДИФФЕРЕНЦИАЛЕ ПЕРЕДНЕГО/ЗАДНЕГО МОСТА	48
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	49

СМАЗКА

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТОЧЕК СМАЗКИ	50
ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ СМАЗКЕ	50
СМАЗОЧНЫЕ НИППЕЛИ КАРЕТКИ.....	50
СМАЗОЧНЫЕ НИППЕЛИ СТРЕЛЫ.....	50
СМАЗОЧНЫЕ НИППЕЛИ ПЕРЕДНЕГО И ЗАДНЕГО МОСТОВ	51
ПЕРЕХОДНЫЙ ЭЛЕМЕНТ МЕЖДУ ВАЛАМИ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ	52
НАПРАВЛЯЮЩИЕ СТРЕЛЫ	52

ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ И ДЕТАЛЕЙ

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	53
ФИЛЬТР ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА И МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР	54
МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ И ПРИВОДНОЙ СИСТЕМ	55
МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР КЛАПАНА НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ И КЛАПАНА ДЖОЙСТИКА	56
ПРОВЕРКА НА ПРЕДМЕТ УТЕЧЕК	57
ПРОВЕРКА ШЛАНГОВ И ТРУБ	57

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ.....	58
НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ.....	58
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	59

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ВВЕДЕНИЕ	60
РАЗ В 10 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ ЕЖЕДНЕВНО	60
РАЗ В 50 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ РАЗ В НЕДЕЛЮ	60
ЧЕРЕЗ ПЕРВЫЕ 250 ЧАСОВ РАБОТЫ	61
РАЗ В 500 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ РАЗ В МЕСЯЦ	61
РАЗ В 1000 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ РАЗ В ГОД.....	62
РАЗ В 2000 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ РАЗ В 2 ГОДА	62

ПЕРЕД ВВОДОМ МАШИНЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОПЕРАТОР ОБЯЗАН ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО, ИЗУЧИТЬ ПРИНЦИП РАБОТЫ ПОГРУЗЧИКА С ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ СТРЕЛОЙ И ПОДГОТОВИТЬСЯ К ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ, ОТЛИЧНОЕ ОТ ОПИСАННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ЗАПРЕЩЕНО. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСВОБОЖДАЕТСЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ТРАВМЫ/ПОВРЕЖДЕНИЯ, НАНЕСЕННЫЕ ЛЮДЯМ, ЖИВОТНЫМ И ПРЕДМЕТАМ.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОГРУЗЧИКА Т30D-68 ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ НА СХЕМАХ К ГРУЗОПОДЪЕМНЫМ ПРИСПОСОБЛЕНИЯМ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫ К СОБЛЮДЕНИЮ.

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство призвано упростить эксплуатацию и обслуживание погрузчика оператором.

Строгое выполнение этих инструкций позволит обеспечить надлежащую эффективность и срок службы машины, а также значительно облегчит работу оператора.

Настоящее Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию предоставляется дистрибьютором в момент поставки оборудования. Содержащиеся в документе инструкции необходимо внимательно прочесть и изучить. При возникновении любых вопросов касательно содержания настоящего руководства незамедлительно обратитесь к дистрибьютору. Полное понимание инструкций по эксплуатации является важным фактором безопасной эксплуатации и технического обслуживания оборудования. Необходимо своевременно проводить плановое обслуживание и заполнять журнал моточасов погрузчика.

Используйте только оригинальные запасные детали. Использование неоригинальных запасных деталей может привести к повреждению компонентов машины. Запасные части рекомендуется приобретать в соответствующем отделе или у дистрибьютора.

Если машину планируется использовать в тяжелых условиях (например, в местности с глинистым грунтом или высокой степенью загрязнения), рекомендуется обратиться за подробными инструкциями к дистрибьютору. Несоблюдение этих инструкций может привести к обнулению гарантии на машину.

Данное руководство было опубликовано для распространения по всем рынкам поставок. Следовательно, доступность определенного оборудования, необходимого или предоставляемого по запросу, может отличаться в зависимости от региона эксплуатации.

В связи с производственными факторами машины стандартного модельного ряда могут незначительно отличаться от указанных в данном руководстве. Компания-производитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений без предварительного уведомления.

В результате постоянной модернизации, а также сроков обновления и публикации, данные, включенные в данное руководство, могут быть изменены в любое время и не являются окончательными.

На некоторых изображениях для наглядности показаны компоненты со снятыми панелями или кожухами. Эксплуатировать машину со снятыми кожухами или панелями строго запрещено.

Направления "слева" и "справа" в данном руководстве, определяются при наблюдении за машиной сзади, а не спереди, а точнее – при наблюдении сзади за оператором, который занимает место водителя.



ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ

МОДЕЛИ МАШИН

Погрузчик был разработан и сконструирован для использования в качестве самоходной машины, включая водительское сиденье оператора. Шины предназначены для вождения по асфальтированным или грунтовым дорогам, а также по неровным поверхностям. Машина состоит из опорной конструкции, на которую устанавливается выдвижная стрела. На каретку погрузчика можно смонтировать вилы или другие грузоподъемные приспособления, одобренные компанией **WELIFT**. При надлежащей эксплуатации погрузчик используется для подъема и опускания грузов путем выдвижения/втягивания и подъема/опускания стрелы.

Производитель поставляет ряд схожих машин, которые отличаются техническими характеристиками и функциональными особенностями.

При консультации с производителем касательно самой машины или таблиц/иллюстраций всегда сообщайте сотруднику код модели.

ПОГРУЗЧИКИ С ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ СТРЕЛОЙ *AGROSHMEL W735*

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- 1 Все машины изготовлены в соответствии с действующими на момент реализации директивами ЕС.
- 2 Несоблюдение требований техники безопасности или эксплуатация машины не в идеальном рабочем состоянии может привести к опасным ситуациям, ответственность за которые соответствует положениям применимых законов.
- 3 Производитель не несет ответственности за получение травм людьми или животными, а также за повреждение оборудования, вызванное ненадлежащей эксплуатацией машины или несанкционированным внесением изменений, эксплуатацией и модернизацией.
- 4 Производитель сохраняет за собой право на модернизацию оборудования в связи с техническими или коммерческими причинами без предварительного уведомления.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ

Для идентификации на передней части шасси и внутри кабины выбит серийный номер машины. На блоке двигателя также выбивается серийный номер.

Для повышения качества обслуживания мы рекомендуем сообщать серийный номер двигателя и шасси сотруднику при заказе запасных деталей или во время консультаций.

Серийный номер шасси

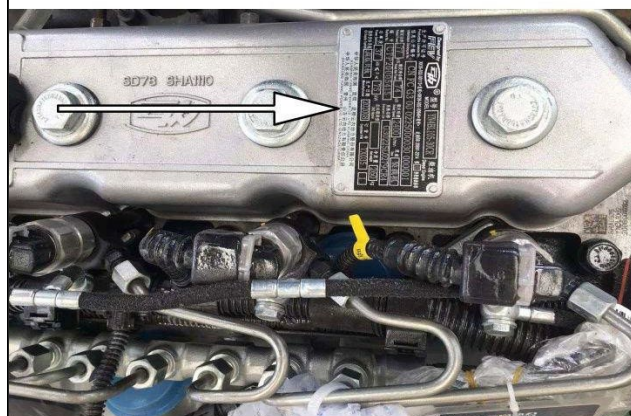
Серийный номер шасси



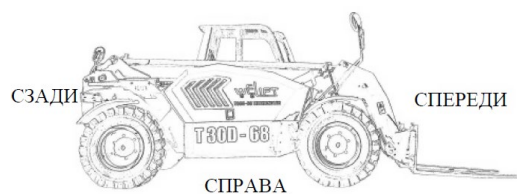
Серийный номер двигателя (в зависимости от расположения паспортной таблички двигателя)



Серийный номер двигателя



ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ (продолжение)



Серийный номер на переднем мосту (слева спереди)

Серийные номера на переднем мосту



Серийный номер на заднем мосту (справа сзади)

Серийные номера на заднем мосту.....



Серийный номер и таблица грузоподъемности модели
T30d-68



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот символ означает: "ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ".



Если на каких-либо компонентах машины или в руководстве присутствует символ , необходимо соблюдать осторожность во избежание возможных рисков для здоровья оператора или повреждения машины. Во время эксплуатации или технического обслуживания строго соблюдайте все рекомендации и правила техники безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАДПИСИ

В настоящем руководстве используются различные сигнальные слова, указывающие на степень риска:



ОПАСНО!

Указывает на чрезвычайную опасность. Если не принять надлежащие меры предосторожности, существует высокий риск получения серьезных травм оператором и другими лицами вплоть до гибели.



ВНИМАНИЕ!

Напоминает о необходимости соблюдения техники безопасности. Несоблюдение предписаний может привести к получению травм оператором и другими лицами, а также к повреждению машины.



ОСТОРОЖНО!

Указывает на потенциальную опасность. Если не принять надлежащие меры предосторожности, существует риск получения серьезных травм оператором и другими лицами вплоть до гибели.



ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите настоящее руководство перед запуском машины. Все инструкции в настоящем руководстве строго обязательны к соблюдению.

Помимо инструкций также необходимо соблюдать положения всех применимых нормативных актов. При возникновении любых вопросов обратитесь к работодателю или дистрибьютору. Самостоятельные действия могут привести к получению серьезных травм вплоть до гибели.

Примечание: К эксплуатации машины допускаются только обученные операторы вилочных погрузчиков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Руководство по эксплуатации и список деталей считаются неотъемлемой частью машины. При продаже машины эти документы необходимо передать новому владельцу. Документы следует хранить непосредственно на погрузчике для удобства оператора. В случае повреждения документов, залама страниц или других нарушений их читаемости необходимо немедленно запросить копию.

Если машина эксплуатируется в соответствии с заявленным производителем способом, необходимо строго соблюдать все инструкции по эксплуатации, ремонту и обслуживанию, приведенные в настоящем руководстве.

К эксплуатации (включая помощь при работах) и ремонту допускаются только информированные и обученные сотрудники, строго соблюдающие все правила техники безопасности.

К эксплуатации и обслуживанию допускаются следующие лица: ОПЕРАТОР: лицо, прошедшее подготовку и обучение в рамках соответствующего теоретико-практического курса по использованию такого оборудования;

ТЕХНИЧЕСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ: лицо, прошедшее подготовку и обучение по выполнению работ в рамках планового технического обслуживания. Имеет базовые знания в области механики, электрики и гидравлики;

ТЕХНИЧЕСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ УЗКОГО ПРОФИЛЯ: лицо, прошедшее подготовку и обучение по выполнению работ в рамках планового и внепланового технического обслуживания. Имеет глубокие знания в конкретных областях механики, электрики и гидравлики. Как правило, назначается или наделяется полномочиями компанией **WELIFT** или дистрибьютором.

Выполнение любых процедур и операций технического обслуживания, помимо приведенных в настоящем руководстве, строго запрещено.

Внимательно прочтите все предупреждающие наклейки на машине. Перед запуском, эксплуатацией, заправкой или обслуживанием машины убедитесь, что все предписания на таких наклейках соблюдены.

Если наклейки загрязнены пылью, цементом и другими материалами, очистите их. Наклейки запрещается снимать. Заменяйте поврежденные, утерянные или нечитаемые наклейки.

Для обеспечения собственной безопасности и безопасности других лиц строго запрещается вносить изменения в конструкцию и самостоятельно регулировать различные компоненты и уставки машины (изменять давление гидравлики и частоту вращения двигателя, выполнять калибровку ограничителей нагрузки, устанавливать дополнительные приспособления и т.д.). Аналогичные требования применимы к деактивации или внесению изменений в конструкцию систем безопасности.

Для поддержания исправности машины необходимо периодически проводить ее проверку согласно инструкциям в соответствующем разделе настоящего руководства.

Примите все необходимые меры предосторожности для предотвращения потенциальных рисков при выполнении операций или процедур, которые не рекомендованы или не разрешены в данном руководстве.

Строго запрещается выполнять любые операции или действия, явно запрещенные настоящим руководством.

В случае возникновения любых вопросов обратитесь к агенту или дистрибьютору.

**Запомните
БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ
БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ
СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Общие правила техники безопасности

ЗАЩИТНАЯ СПЕЦОДЕЖДА

5 Всегда надевайте одежду, подходящую для выполнения определенных работ. Не надевайте свободную одежду, галстуки, цепочки, ремни и другие аксессуары, которые может затянуть рычагом управления или другими подвижными компонентами машины.

6 Не надевайте ювелирные украшения и другие металлические аксессуары во избежание получения травм при затягивании подвижными компонентами или поражении электрическим током.

7 Длинные волосы необходимо убирать в пучок или под головной убор во избежание затягивания подвижными компонентами машины.

8 В зависимости от типа работ и места эксплуатации операторы должны надевать подходящую одежду, которая может защитить их от травм.



ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией машины необходимо проконсультироваться с управляющим рабочей площадкой касательно возможных рисков и подходящей для работы одежды.

9 Операторы обязаны использовать различные средства индивидуальной защиты в зависимости от типа рабочей площадки и возможных рисков. Используйте наиболее подходящие средства индивидуальной защиты.

10 Рабочая одежда считается личным снаряжением: Не надевайте рабочую одежду других людей.

11 Все средства индивидуальной защиты необходимо хранить в одном месте с соблюдением условий хранения. Поврежденная одежда не обеспечивает достаточную защиту. Не надевайте поврежденную одежду: перед эксплуатацией необходимо получить новую одежду и средства индивидуальной защиты.

12 Используйте необходимые средства защиты от шума. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха. Всегда надевайте защитные наушники или беруши для защиты от громких звуков.

13 Во время эксплуатации машины запрещается использовать наушники для прослушивания радио или музыки. Во время эксплуатации оператор должен сохранять бдительность.

ПРОВЕРКА МАШИНЫ



ВНИМАНИЕ!

Машину необходимо осматривать каждую смену перед началом работ.

14 Убедитесь, что шины погрузчика подходят для поверхности на рабочей площадке.



ВНИМАНИЕ!

При обнаружении любых неисправностей как самой машины (шум, вибрации, нехарактерные запахи, ошибки приборов, дым, утечки масла и т.д.), так и защитных устройств, эксплуатацию машины необходимо приостановить.

15 Необученным операторам строго запрещается выполнять любые работы по регулировке и ремонту. К выполнению обслуживания машины допускаются только ответственные и уполномоченные специалисты.



ВНИМАНИЕ!

16 Перед началом работ убедитесь, что машина находится в исправном состоянии и соответствует всем требованиям по безопасности.

17 Проверку по указанным ниже пунктам необходимо провести в соответствии с требованиями в разделе, посвященном техническому обслуживанию.

18 Для подтверждения функционала машины необходимо выполнить проверку по нижеприведенным пунктам:

- Исправность стояночного тормоза.
- Уровень моторного масла (при необходимости долейте масло).
- Уровень гидравлического масла (при необходимости долейте масло).
- Индикатор засора воздушного фильтра (при необходимости очистите фильтр).
- Давление в шинах и их состояние (проверка).
- Уровень топлива (проверка).
- Сигнализация и предупредительные индикаторы (проверка).
- Исправность механизма рулевого управления.
- Исправность рабочего тормоза.
- Проверка затяжки всех гаек и болтов.
- Освещение
- Индикаторы направления
- Аварийная сигнализация.
- Переключатели.
- Индикаторные лампы.
- Стеклоочистители лобового стекла.
- Сигнал обратного хода

Очистка машины.

- Очистите окна, фары и зеркала заднего вида.
- Удалите приставшую грязь и пыль.
- Очистите кабину, в особенности педали и элементы управления.
- Очистите двигатель, шарнирно-сочлененные соединения и радиатор.
- Удалите излишки смазки.
- Очистите ступени для подъема в кабину и ручки. Очистите все предупреждающие наклейки и наклейки с инструкциями по вождению. Замените отсутствующие или нечитаемые наклейки.

Проверка на предмет повреждений

- Убедитесь, что все детали присутствуют и находятся в исправном состоянии.
- Убедитесь, что все пальцы со смещенной осью крепления надлежащим образом закреплены.
- Убедитесь, что окна не повреждены.
- Убедитесь, что под машиной не наблюдаются утечки масла, топлива и охлаждающей жидкости.
- Убедитесь, что колесные болты надлежащим образом затянуты.
- Проверьте все защитные устройства.
- Убедитесь, что конструкция для защиты от опрокидывания/падающих предметов (ROPS/FOPS) не повреждена.
- Осмотрите ремень безопасности и соответствующие приспособления на предмет повреждений и чрезмерного износа.



ВНИМАНИЕ!

При обнаружении неисправностей немедленно выполните ремонт. При необходимости обратитесь в сервисный центр, уполномоченный производителем.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



ОПАСНО!

1 Регулировка.

Отрегулируйте сиденье и рулевое колесо так, чтобы оператор имел доступ ко всем элементам управления.
Отрегулируйте зеркало заднего вида, чтобы задняя часть машины была четко видна с места водителя.



ОПАСНО!

3 Практика.

Выполнение любых процедур без предварительной практики может привести к получению серьезных травм вплоть до гибели. Необходимо проводить практическое обучение всем операциям. Перед проведением любых работ убедитесь, что Вы способны выполнять их безопасно.



ОПАСНО!

• Ремень безопасности.

Ремень безопасности предназначен для защиты оператора в аварийной ситуации. Если ремень безопасности не надет, существует риск вылета из машины и получения серьезных травм. Во время эксплуатации обязательно пристегните ремень безопасности перед запуском двигателя.

• Защита

от возгорания. **ОПАСНО!**

Машина оборудована огнетушителем. Регулярно проверяйте его исправность. Храните огнетушитель в соответствующем месте, если его использование не требуется.

Не используйте для тушения возгораний воду. Это может привести к распространению огня (при возгорании масла) или поражению электрическим током (при возгорании электроприборов). Используйте углекислый газ, порошок или пену. В случае возгорания немедленно обратитесь в ближайшее отделение пожарной охраны. Пожарные обязаны использовать автономные дыхательные аппараты.

• Алкоголь и наркотики.



ОПАСНО!

Управлять машиной в состоянии алкогольного или наркотического опьянения чрезвычайно опасно.

Перед эксплуатацией и во время эксплуатации машины и приспособлений строго запрещается употреблять алкогольные напитки или препараты с наркотическим действием. Соблюдайте осторожность при приеме препаратов, вызывающих сонливость.



ОПАСНО!

1 Управление.

Использование рычагов управления при нахождении снаружи кабины может привести к получению серьезных травм вплоть до гибели. Перед управлением машиной с помощью рычагов займите место водителя.

2



ОПАСНО!

3 Видимость.

Работа в условиях низкой видимости может привести к опасной ситуации. Протирайте окна и включайте фары для улучшения видимости. Эксплуатация машины в условиях нарушенной видимости запрещается.



ОПАСНО!

2 Пассажиры.

Перевозка людей в машине или на машине может привести к опасной ситуации. Погрузчик T30D-68 рассчитан на одного человека. Перевозка пассажиров строго запрещается.



ОПАСНО!

• Воздушные линии электропередач.

Приближение к линиям электропередач может привести к поражению электрическим током. Перед проведением работ проверьте наличие воздушных линий электропередач на рабочей площадке. При наличии линий электропередач обратитесь к местному поставщику электроэнергии и проконсультируйтесь по вопросам мер безопасности. Изучите местное законодательство на предмет нормативных актов, регулирующих выполнение любых работ вблизи линий электропередач.

Если выполнение работ на какой-либо площадке регулируется нормативными актами или правилами техники безопасности, необходимо обеспечить их неукоснительное соблюдение.

Техника безопасности во время технического обслуживания



ОПАСНО!

1 Поднятые приспособления.

Поднятые грузоподъемные приспособления могут упасть, что приведет к получению травм. Строго запрещается ходить или выполнять любые работы под приспособлениями, если они не заблокированы.



ОПАСНО!

2 Поднятая машина.

Не приближайтесь к поднятой машине при отсутствии достаточной опоры. Неожиданное движение машины может привести к получению тяжелых травм вплоть до гибели.



ОПАСНО!

• Мягкий грунт.

Машина может погружаться в мягкий грунт. Строго запрещается выполнять работы под машиной на мягком грунте.



ОПАСНО!

• Грузоподъемное оборудование.

Использование неисправного грузоподъемного оборудования может привести к получению серьезных травм. Убедитесь в полной исправности грузоподъемного оборудования. Убедитесь, что грузоподъемные приспособления соответствуют всем требованиям применимых нормативных актов и подходят для вида выполняемых работ. Убедитесь, что оборудование имеет достаточную грузоподъемность.



ОПАСНО!

• Ремонт.

Во время ремонта и обслуживания запрещается выполнять любые действия, незнакомые для оператора. Обратитесь за помощью к инженерам, которые прошли обучение и изучили всю необходимую информацию о погрузчике T30D-68.



ОПАСНО!

• Внесение изменений в конструкцию и сварка.

Внесение несанкционированных изменений может привести к получению травм и повреждению оборудования. Компоненты машины изготовлены из чугуна; сварка чугуна может привести к ослаблению конструкции и повреждению компонентов. Строго запрещается выполнять сварку чугунных элементов конструкции. Перед внесением изменений в конструкцию T30D-68 проконсультируйтесь с дистрибьютором.



ОПАСНО!

Гидравлическая жидкость.

Струи гидравлической жидкости под высоким давлением могут пробивать кожу. Не проверяйте гидравлическую систему на предмет утечки жидкости голыми руками. Не приближайтесь к месту предполагаемой утечки. Поднесите к месту предполагаемой утечки лист картона, затем осмотрите лист на наличие следов гидравлической жидкости. В случае получения травм струей гидравлической жидкости под давлением немедленно обратитесь за медицинской помощью.



ОПАСНО!

Гидравлическое давление.

Контакт с гидравлической жидкостью под давлением может привести к получению травм. Перед подключением и отключением муфт убедитесь в безопасности машины; опустит груз до уровня земли, остановите двигатель и задействуйте элементы управления гидравликой, чтобы сбросить давление в системе.

• Гидравлические шланги.



ОПАСНО!

Повреждение шлангов может привести к чрезвычайным ситуациям. Регулярно осматривайте шланги на предмет следующих повреждений: Повреждение концевых фитингов. Потертости внешней оболочки. Вздутия на внешней оболочке. Пережатие или перегиб шлангов. Повреждение армированного слоя оболочки. Смещение концевых фитингов.



ОПАСНО!

• Металлические обломки.

При установке или демонтаже штифтов существует риск вылета металлических обломков и получения серьезных травм. Используйте для установки и демонтажа металлических штифтов киянку или выколотку. Всегда надевайте защитные очки.



ОПАСНО!

• Электрические цепи.

Перед подключением и отключением электрических компонентов изучите схему электрической цепи.

Некорректное подключение компонентов может привести к получению травм и повреждению оборудования.

Не извлекайте батарею во время работы двигателя. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению электрических цепей.



ОПАСНО!

• Координация.

Некоординированные действия могут привести к опасной ситуации. Если на машине работают два человека и более, действия необходимо координировать. Перед запуском двигателя убедитесь в отсутствии персонала в опасных зонах. Примеры опасных зон: вращающиеся лопасти вблизи ремня двигателя, грузоподъемные приспособления и соединения, места позади машины и под ней. Несоблюдение мер предосторожности может привести к получению травм вплоть до гибели.



- **‘Уплотнительные кольца, уплотнения и прокладки.**

Некорректная установка, повреждение и износ уплотнительных колец, уплотнений и прокладок может привести к утечкам и опасным ситуациям. Уплотнения необходимо заменять при каждой операции демонтажа, если не указано иное. Не используйте трихлорэтан или разбавители для красок вблизи уплотнительных колец и уплотнений.



- **Чистка.**

Очистка металлических деталей с использованием неподходящих растворителей может привести к коррозии. Используйте только рекомендованные чистящие средства и растворители.



1. **Внесение изменений в конструкцию машины.**

Машина изготовлена в соответствии с требованиями законов и других нормативных актов. Внесение изменений в конструкцию, которое может привести к нарушению этих требований, строго запрещается. При необходимости обратитесь к дистрибьютору для консультации.



2. **Дуговая сварка.**

Перед дуговой сваркой компонентов машины отключайте батарею и генератор для защиты цепей и компонентов.

Батарею необходимо отключить даже в том случае, если конструкцией предусмотрен изолятор.

Обеспечьте максимально короткий путь возврата сварочного заземления. Это позволит предотвратить наводку высокого тока в шасси машины или жгуты проводки.

Если машина оснащена электронными блоками управления, перед сваркой их необходимо отсоединить. Несоблюдение требований может привести к необратимому повреждению электронных компонентов.

• • •

ЗАПУСК МАШИНЫ

1. Вне зависимости от опыта вождения операторы обязаны ознакомиться с расположением и функциями всех элементов управления и приборов перед эксплуатацией машины.
2. Перед использованием элементов управления вытрите руки и очистите подошвы обуви от грязи, смазки или других материалов, которые могут привести к проскальзыванию.



ОПАСНО!

Перед запуском двигателя убедитесь, что все рычаги управления находятся в нейтральном положении, задействован стояночный тормоз, капот двигателя закрыт, а в рабочей зоне вокруг машины отсутствует персонал.



ОПАСНО!

Перед запуском машины или выполнением любых маневров займите место водителя, отрегулируйте и пристегните ремень безопасности.

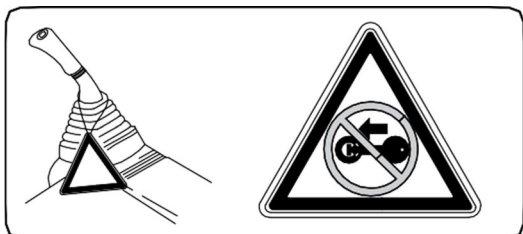


ОПАСНО!

Перед эксплуатацией машины убедитесь, что все защитные устройства исправно функционируют.

Оператор должен в любое время сохранять полный контроль над движением машины.

3. Перед запуском машины задействуйте клаксон или другие средства сигнализации для оповещения людей в рабочей зоне.
4. Некорректный запуск машины может привести к резкому движению и риску получения травм персоналом.



5. Если в кабине имеется наклейка со знаком "ОПАСНОСТЬ", не запускайте двигатель и не прикасайтесь к рычагам управления.
6. Не запускайте двигатель путем замыкания клемм стартера накоротко.
7. Соблюдайте осторожность при использовании вспомогательных батарей, поскольку находящийся в них газ может взорваться, что приведет к опасным последствиям.
8. Подробнее о таком способе запуска двигателя см. раздел "Запуск с использованием вспомогательных батарей". Некорректное выполнение этой процедуры может привести к значительному повреждению электрической/электронной системы, резкому движению машины или взрыву батареи, что влечет за собой получение травм персоналом и повреждение оборудования.



Сразу после запуска и нагрева двигателя проверьте контрольные приборы. Регулярно проверяйте приборы на предмет неисправностей.

УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Несмотря на то, что машина используется в самых разных условиях, необходимо заранее следить за соблюдением минимальных эксплуатационных требований, которые приведены ниже:

Параметр	Утвержденные значения
Рабочая температура	от -10 °C до +40 °C
Средняя ежедневная температура	<40°C
Температура хранения	от -15 °C до +50 °C
Влажность	от 20 до 95 %
Высота над уровнем моря	<2500 м

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВОСПРИЯТИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОБЪЕКТОВ ЧЕРЕЗ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА МОЖЕТ НЕ СООТВЕТСТВОВАТЬ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ; ОНИ МОГУТ КАЗАТЬСЯ ДАЛЬШЕ ИЛИ БЛИЖЕ, ЧЕМ ЕСТЬ НА САМОМ ДЕЛЕ. НЕСМОТРЯ НА НАЛИЧИЕ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА, В ПОЛЕ ОБЗОРА ОПЕРАТОРА ПРИСУТСТВУЮТ СЛЕПЫЕ ЗОНЫ ИЛИ ЗОНЫ С ЗАТРУДНЕННОЙ ВИДИМОСТЬЮ. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ СОБЛЮДАЙТЕ ОСОБУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ.



1 Во время работы световые сигналы всегда должны быть включены. Они предупреждают людей вокруг о движении машины.

2 Перед началом работ осмотрите рабочую зону.

3 Осмотрите грунт и ландшафт на рабочей площадке; перед запуском машины убедитесь в безопасности. Если существует риск оползня или камнепада, выполнять работы запрещается.

4 Примите меры ограничения доступа посторонних лиц в рабочую зону.

5 При выполнении работ или движении машины в неглубокой воде или мягкой почве проверьте тип и состояние грунта, а также глубину и скорость течения воды перед запуском.

6 При вождении запрещается держать ногу на педали тормоза, также запрещается управлять машиной, если задействован стояночный тормоз.

7 При вождении необходимо учитывать тормозной путь машины.

8 Не водите машину на высокой скорости.

9 Всегда смотрите прямо и убедитесь в достаточной видимости. Проверяйте зеркала заднего вида, осматривайте их на предмет загрязнений, износа и смещения.

10 Окна, зеркала и фары необходимо регулярно очищать от загрязнений.

11 Перед началом работ убедитесь, что двери и капот закрыты.

12 При работе в местах скопления людей всегда используйте необходимые сигналы; во время операций, требующих использования нескольких машин, используйте сигналы, известные всему персоналу. Назначьте сотрудника, ответственного за подачу сигналов и координацию рабочих операций. Убедитесь, что все сотрудники выполняют указания ответственного лица.

13 Если условия работы требуют нахождения оператора на земле, он должен использовать сигналы руками, соответствующие правилам в стране эксплуатации машины.

14 При работе в местах раскопок, на краях дорог или на мягком грунте: соблюдайте безопасное расстояние во избежание переворачивания машины. Назначьте ответственного за подачу сигналов (сотрудник должен находиться на земле). После дождей, использования взрывчатых веществ и землетрясений грунт подвержен оседанию.

15 Выполнение работ на склонах может привести к проскальзыванию или опрокидыванию машины. Необходимо принять надлежащие меры предосторожности.

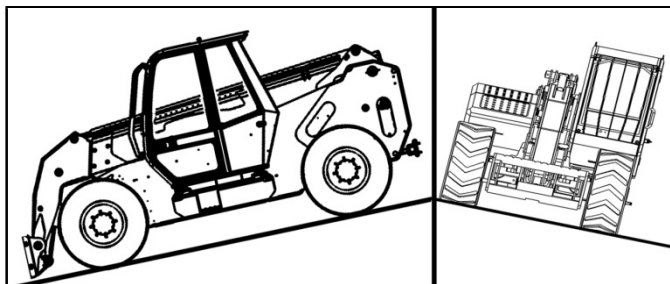
16 При подъеме или спуске ведите машину по прямой линии. Движение по диагонали или поперек склона может привести к опасным ситуациям.

17 Уменьшите скорость при движении по траве, листьям или мокрым стальным плитам. Машина может опрокидываться, терять равновесие или проскальзывать даже при незначительном уклоне поверхности.

18 При работе в верхней части или внутри зданий и других сооружений перед началом работ убедитесь в устойчивости. Возможное обрушение может привести к получению тяжелых травм персоналом и повреждению оборудования.

19 Не используйте машину для подталкивания предметов. Машина не предназначена для таких сценариев использования, несоблюдение этого требования может привести к опрокидыванию и повреждению машины, поломке компонентов и приспособлений, а также получению серьезных травм.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ (продолжение)



- Вождение по склонам может привести к проскальзыванию или опрокидыванию машины. Необходимо принять надлежащие меры предосторожности.
- Если уклон превышает 15%, не покидайте машину, даже если задействован стояночный тормоз.
- Перед подъемом стрелы на склоне убедитесь, что машина расположена ровно.

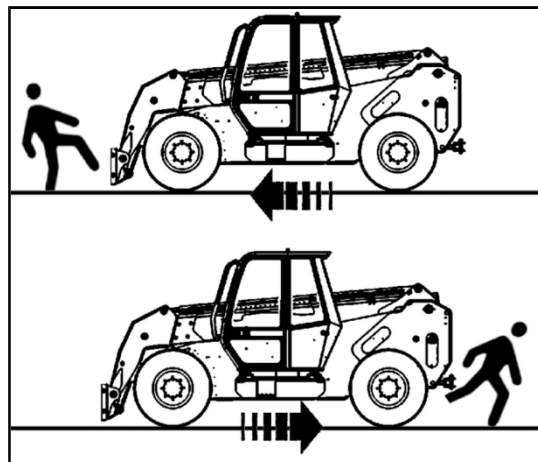
- При движении по продольным склонам:
- Ведите машину и тормозите медленно и плавно.
- При движении без груза вилы и приспособления необходимо направлять вниз.
- При движении с грузом вилы и приспособления необходимо направлять вверх.



ВНИМАНИЕ!

Снег может скрывать препятствия, посторонние объекты, ямы и канавы. При работе на заснеженных площадках соблюдайте осторожность. Если уровень снежного покрова не позволяет распознать препятствия и возможные опасности на маршруте, эксплуатировать машину строго запрещается.

- Будьте осторожны при уборке снега и не съезжайте с главной дороги; столкновение с препятствиями на обочинах, укрытых снегом, может привести к опрокидыванию машины или повреждению различных компонентов.
- Поверхности, покрытые снегом или льдом, чрезвычайно опасны для машины. Соблюдайте осторожность, уменьшите скорость до минимально допустимой и нажимайте на рычаги медленно.
- Соблюдайте осторожность при работе. При погружении в снег существует риск опрокидывания машины или ее застревания. Не съезжайте с дороги во избежание застревания машины в снегу.
- При работе на обледенелых участках соблюдайте особую осторожность. При повышении температуры лед может растаять, что приведет к образованию скользкой поверхности.
- Соблюдайте осторожность в присутствии на площадке электрических кабелей, канав, вырытых или обработанных грунтов.
- При движении машины в обратном направлении будьте внимательны и не создавайте опасность для окружающих.
- Перед маневрированием убедитесь в наличии свободного места.



- 1 Убедитесь, что на пути машины или в рабочей зоне отсутствуют люди.
- 2 Если поле зрения оператора ограничено, назначьте ответственного за контроль маневрирования машины (сотрудник должен находиться на земле). Ответственный сотрудник должен всегда находиться в поле зрения оператора.



ОПАСНО!

При выполнении любых работ учитывайте номинальные характеристики машины.



ОПАСНО!

Не поднимайте грузы, вес которых превышает грузоподъемность машины и приспособлений. Не увеличивайте размер противовесов вне зависимости от используемого приспособления.

- 3 Избегайте препятствий.
- 4 При подъеме груза убедитесь, что движению ничего не препятствует. Избегайте отвлекающих факторов.
- 5 Если оператор находится не в машине, двигатель необходимо заглушить.
- 6 Перед уходом с рабочего места ключ необходимо извлечь из замка.



ОПАСНО!

Машину запрещается парковать при наличии подвешенного груза.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ (продолжение)

20 Машины оснащаются специальной системой освещения для перевозки грузов. При работе ночью или в туннелях необходимо использовать подходящие дополнительные осветительные приборы.

21 Не поднимайте, не перемещайте и не поворачивайте любые приспособления, если в рабочей зоне находятся люди. В случае падения груза или его столкновения с другими предметами существует риск повреждений.

22 Необходимо ограничить доступ посторонних лиц к зоне перемещения грузов и исключить присутствие людей под грузами.

23 В некоторых рабочих условиях существует опасность вылета частиц материалов. В этом случае рекомендуется надеть защитные очки и ограничить доступ в рабочую зону лиц, не использующих средства индивидуальной защиты.

24 Обращайте внимание на осыпавшиеся стены, оползни, падающие материалы или предметы, которые могут разбить стекло кабины и попасть в водителя.

25 Никогда не работайте под навесом во избежание его падения на машину.

26 Не утяжеляйте машину и не перевозите грузы, которые могут упасть или перевернуться.

27 Машину запрещается эксплуатировать вблизи легковоспламеняемых материалов.



ВНИМАНИЕ!

При выполнении маневров обращайте внимание на большие детали над машиной. Также имеются детали, выступающие из кабины.

28 Машина оснащается конструкцией для защиты от падающих предметов (FOPS). Если существует опасность падения предметов на машину, необходимо надевать защитную каску.

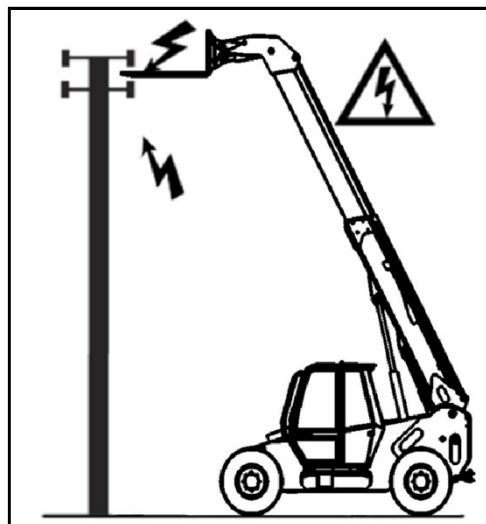
29 Не используйте машину ночью, в темных или недостаточно освещенных участках, если она не оборудована рабочими фарами (опциональные комплектующие). Дополнительную информацию можно получить у местного дистрибьютора.



ВНИМАНИЕ!

Перед подъемом на любой груз убедитесь в следующем:

1. груз надлежащим образом расположен и закреплен
 2. машина, на которой закреплен груз (грузовик, погрузчик и т.д.), остановлена и исключен риск ее случайного движения
 3. несущая способность поверхности соответствует общему весу машины и груза
 4. ширина несущей поверхности соответствует ширине машины.
-
1. Обратите особое внимание на погрузочные доки, траншеи, строительные леса и грунт, который недавно был выкопан или насыпан.
 2. При вождении по дорогам или склонам обратите внимание на частоту вращения двигателя. Высокая частота вращения двигателя может привести к повреждению механических компонентов. Всегда проверяйте частоту вращения двигателя и скорость машины.



ОПАСНО!

При работе вблизи воздушных линий электропередач убедитесь, что машина расположена на безопасном расстоянии от кабелей в соответствии с применимым стандартом.

Проконсультируйтесь с местным поставщиком электроэнергии.

Строго запрещается проводить любые работы или парковать машину вблизи линий электропередач; минимальное расстояние составляет 5 м. Влажность поверхности повышает риск поражения электрическим током.



ОПАСНО!

Наличие на рабочей площадке кабелей повышает риск удара молнией и получения серьезных травм.

3. Назначьте ответственного сотрудника для подачи сигналов в случае приближения к линиям электропередач (сотрудник должен находиться на земле).

4. Не разрешайте персоналу возле машины работать вблизи линий электропередач. Во избежание опасных ситуаций надевайте резиновые обувь и перчатки. Накройте сиденье резиносодержащим материалом и не прикасайтесь к элементам шасси без защиты.

5. При столкновении с электрическим кабелем оператору строго запрещается покидать кабину во избежание поражения электрическим током. Перед выходом из кабины убедитесь, что электропитание полностью отключено.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ (продолжение)

Быстроразъемное соединение

- При замене приспособлений остановите двигатель и подождите минуту, пока давление не сбросится из контура. Это позволит защитить гидравлические соединения от повреждений. Перед подключением очищайте соединители.
- Ежедневно проверяйте быстроразъемные соединения в контурах приспособлений на предмет загрязнения, надежности и состояния.



ВНИМАНИЕ!

Если машина функционирует некорректно или не соответствует правилам техники безопасности, немедленно сообщите об этом руководителю рабочей площадки.



ОСТОРОЖНО!

Необученным операторам строго запрещается выполнять любые работы по регулировке и ремонту. К выполнению обслуживания машины допускаются только ответственные и уполномоченные специалисты.



ОСТОРОЖНО!

Строго запрещается запускать машину путем подталкивания или подтягивания. Это может привести к получению серьезных травм персоналом или повреждению машины (машина оснащена гидротрансформаторной трансмиссией, которая не запускается от толчка или тяги).

- При эксплуатации машины в условиях низкой температуры (10°C) опорожните и заполните бак смазочными материалами, топливом или охлаждающими жидкостями, подходящими для таких температур.



ОПАСНО!

Машину строго запрещается использовать в особых условиях, например, на нефтеперерабатывающих заводах или в присутствии взрывоопасных сред. Для работы в таких условиях предусмотрено специализированное оборудование.

- Убедитесь, что рабочие тормоза и клаксон работают исправно.
- Снижайте скорость на поворотах.
- В любой ситуации управление машиной необходимо сохранять.
- Движение в режиме заднего хода на большие расстояния запрещается.
- Тормозите медленно и без рывков.
- Гидравлическая рулевая система отличается высокой чувствительностью к поворотам рулевого колеса. Управляйте машиной медленно, без резких поворотов колеса.
- Скорость машины при транспортировке грузов не должна превышать 10 км/ч. Если нагрузка превышает 50% от максимальной, скорость следует уменьшить до 5 км/ч.
- Строго следуйте инструкциям по загрузке.



ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией необходимо каждый раз проверять установку и крепление приспособлений на держателях.



ВНИМАНИЕ!

Перед каждым использованием убедитесь, что система безопасности кабины настроена в соответствии с установленным приспособлением.

8. Инструкции по эксплуатации системы защиты от опрокидывания применимы к машинам, работающим в стандартных условиях, на ровной и плоской поверхности, с правильно функционирующими и откалиброванными приборами. Строго запрещается превышать предельные значения, указанные в таблицах распределения нагрузки.
9. Оборудование строго запрещается эксплуатировать вблизи источников открытого огня.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ГРУЗА



ОСТОРОЖНО!

Соблюдайте правила техники безопасности; перемещайте только сбалансированные и надлежащим образом размещенные грузы во избежание опрокидывания.

6. Полностью помещайте вилы под груз и переводите их в положение транспортировки (вилы должны располагаться на высоте 300 мм от земли с незначительным наклоном назад, стрела полностью втягивается).
7. Строго запрещается поднимать груз на одной части вилок или стола.
8. Регулярно осматривайте поддоны, ящики и т.д. на предмет износа. Убедитесь, что эти элементы подходят для поднимаемого груза.
9. Маневрирование с грузом при поднятой стреле разрешается только в чрезвычайных обстоятельствах. В таких случаях необходимо снизить скорость до минимально допустимой, тормозить осторожно и соблюдать все применимые правила техники безопасности. Убедитесь в наличии достаточного поля обзора. При необходимости обратитесь к оператору на земле для координации действий.
10. Во время транспортировки необходимо снизить скорость до минимально допустимой и тормозить осторожно.
11. Строго запрещается выполнять любые перемещения груза во время движения машины.



ОСТОРОЖНО!

12. Перед поворотом уменьшите скорость и проверьте состояние груза.
13. Транспортировку грузов необходимо проводить осторожно и на низкой скорости машины, избегая рывков и резких движений, особенно при подъеме груза на большую высоту.
14. Запрещается резко менять направление движения или перемещать груз с высокой скоростью.



ВНИМАНИЕ!

15. В СЛУЧАЕ ОПРОКИДЫВАНИЯ МАШИНЫ НЕ ПОКИДАЙТЕ КАБИНУ ПОГРУЗЧИКА. ВО ВРЕМЯ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ КРЕПКО ДЕРЖИТЕ РУЛЕВОЕ КОЛЕСО. ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРИСТЕГНУТ. ВО ВРЕМЯ НАХОЖДЕНИЯ В КАБИНЕ РЕМЕНЬ ДОЛЖЕН ОСТАВАТЬСЯ ПРИСТЕГНУТЫМ.

16. Убедитесь в наличии достаточной видимости на рабочей площадке, включая прямую видимость и видимость через зеркала заднего вида. Всегда проверяйте наличие на площадке людей, животных, препятствий, ям и склонов, а также контролируйте расположение этих объектов.
17. Если во время использования стрелы видимость по правую сторону ограничена, перед подъемом груза убедитесь в отсутствии посторонних объектов на рабочей площадке и запомните/запишите расположение любых препятствий или неровностей ландшафта.
18. Примите необходимые меры по обеспечению видимости (очистите окна, очистите передние фары и проверьте их исправность и т.д.).



ВНИМАНИЕ!

ПЕРЕД ПОДЪЕМОМ ГРУЗОВ НЕОБХОДИМО ОПРЕДЕЛИТЬ ЦЕНТР ИХ ТЯЖЕСТИ И ВЕС.

19. Таблицы нагрузок применимы в том случае, если центр тяжести груза расположен на расстоянии 500 мм от колес вилок. Для справки по другим случаям обратитесь к дистрибьютору.
20. Соблюдайте **ОСОБУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ** при транспортировке грузов с переменным центром тяжести (например, жидкостей). При транспортировке таких грузов необходимо свести к минимуму риск колебаний во избежание опрокидывания.
21. Во время регулировки вилок вручную будьте **ВНИМАТЕЛЬНЫ** во избежание травмирования конечностей.

ПАРКОВКА МАШИНЫ

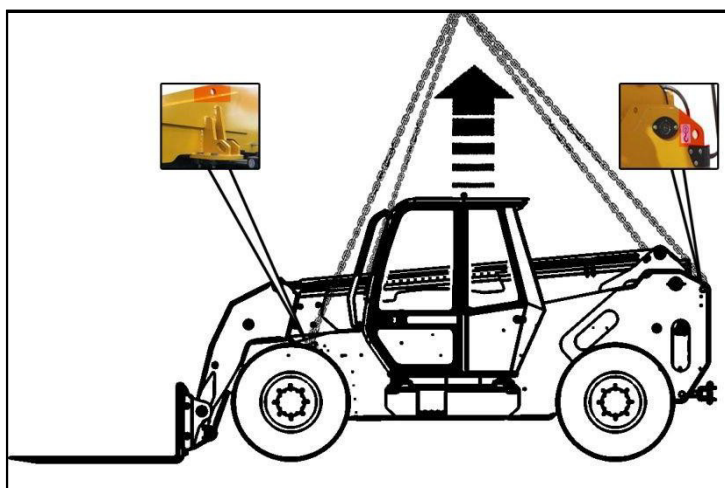
- Машину следует парковать на ровной и твердой поверхности, предварительно исключив риск падения предметов, оползней или наводнений.
- Опустите выносные опоры (при наличии).
- Полностью втяните стрелу и опустите ее на уровень земли.
- Задействуйте стояночный тормоз.
- Переведите рычаг направления в нейтральное положение (N).
- Перед остановкой оставьте двигатель включенным не менее чем на 60 секунд для охлаждения.
- Установите ключ зажигания в необходимое положение, чтобы заглушить двигатель.
- Выньте ключ из замка зажигания.
- Заблокируйте управление гидравликой с помощью специальных приспособлений (при наличии).
- Закройте дверь в кабину на замок.
- Поместите противооткатные упоры под колеса.
- Убедитесь, что припаркованная машина не создает помех для дорожного движения и располагается на расстоянии не менее 5 м от железнодорожных путей.

ВРЕМЕННАЯ ОСТАНОВКА

- Медленно отпустите педаль газа. Разместите машину на ровном участке. Задействуйте стояночный тормоз.
- Переведите рычаг направления в нейтральное положение (N).
- Во время обкатки (50 ч) дизельный двигатель не следует оставлять в рабочем состоянии на минимальных оборотах в течение длительного времени.

ПОДЪЕМ МАШИНЫ

- Отсоедините от машины все приспособления.
- Полностью втяните и опустите стрелу.
- После размещения машины в нужном положении задействуйте стояночный тормоз и переведите рычаг трансмиссии в положение N.
- Закройте дверь в кабину на замок.
- Перед подъемом убедитесь, что грузоподъемность используемого оборудования соответствует весу машины. Вес машины указан на табличке в кабине.
- Проверьте состояние крепежей и оснастки (канаты, цепи, противооткатные опоры и т.д.); при проверке исключите их износ, поломку и перегиб.
- Перед подъемом машины убедитесь, что крепежи и оснастка рассчитаны на вес машины.
- Проверьте габаритные размеры машины.
- Используйте для подъема точки, показанные на рисунке и отмеченные специальными символами на самой машине.
- Перед подъемом убедитесь в отсутствии посторонних лиц на рабочей площадке.
- Определите расположение центра тяжести погрузчика.
- Медленно и аккуратно поднимите машину.



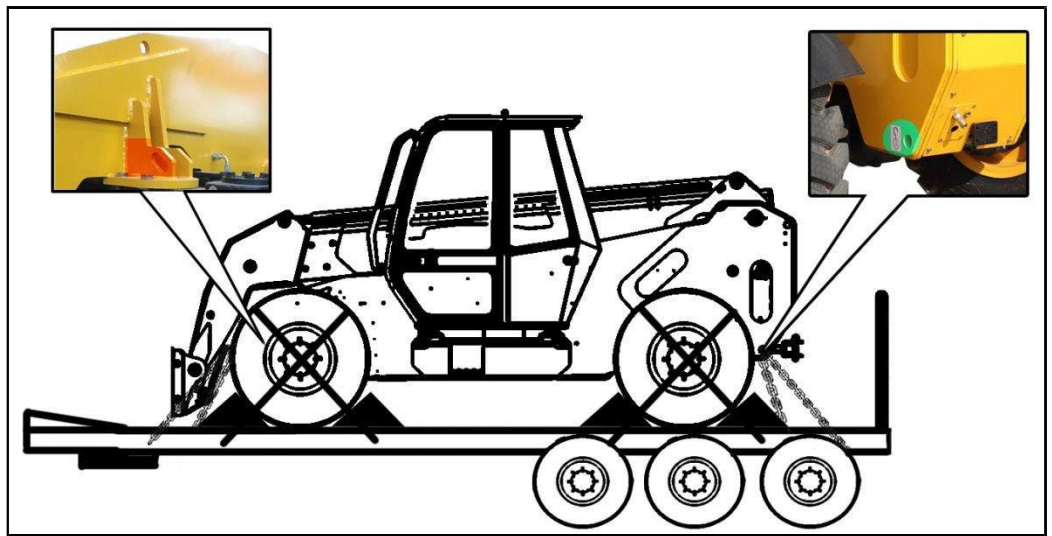
ТРАНСПОРТИРОВКА МАШИНЫ

4. Перед транспортировкой машины убедитесь в возможности соблюдения всех правил, принятых в местах транспортировки.
5. Отсоедините от машины все приспособления.
6. Полностью втяните и опустите стрелу.
7. Перед погрузкой машины убедитесь в отсутствии смазки, льда и других скользких веществ на поверхности машины и рамп.
8. Задействуйте тормоза тягача и прицепа.
9. Перед погрузкой машины убедитесь в соблюдении правил техники безопасности. Водителя транспортного средства необходимо проинформировать о габаритных размерах и весе погрузчика.
10. Погрузка и выгрузка машины выполняется на ровной твердой поверхности.
11. Проверьте габаритные размеры, максимальную и минимальную высоту над землей и допустимый вес. Проверьте допустимое давление на почву для платформы в соответствии с аналогичным показателем машины.
12. Погрузите машину на транспортное средство (убедитесь, что рампы расположены надлежащим образом).
13. Погрузка машины выполняется параллельно платформе.
14. Осторожно переместите машину на транспортное средство.
15. После размещения машины в безопасном положении задействуйте стояночный тормоз и переведите рычаг трансмиссии в положение N.
16. Поместите противооткатные опоры под передние и задние колеса машины. Закрепите машину на транспортном средстве с помощью канатов или цепей. Натяните канаты и/или цепи.
17. Закройте дверь в кабину на замок.
18. Используйте для крепления точки, показанные на рисунке и отмеченные специальными символами на самой машине.
19. Регулярно проверяйте состояние крепежей и оснастки (канаты, цепи, противооткатные опоры и т.д.). Убедитесь, что грузоподъемность транспортного средства соответствует весу погрузчика.



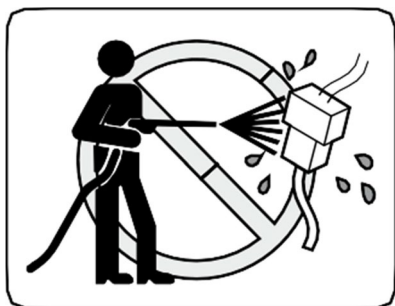
ВНИМАНИЕ!

Тщательно выполните все вышеописанные этапы для обеспечения безопасной транспортировки.



ОЧИСТКА МАШИНЫ

- Заглушите двигатель, выньте ключ из замка зажигания и дождитесь охлаждения компонентов.
- Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (рабочая одежда, перчатки, маска и т.д.).
- Не используйте для чистки воспламеняемые жидкости, кислоты или коррозионно-активные вещества.
- Не очищайте движущиеся или горячие детали; дождитесь их полного остывания во избежание повреждения при резком перепаде температур.
- Для чистки внешних поверхностей и отсека двигателя используйте моющую установку. Перед этим проверьте следующее:
- Убедитесь, что пробки заправочных отверстий всех узлов надлежащим образом установлены (радиатор, маслобак, топливный бак и т.д.).
- Примите меры защиты элементов управления и соединителей от попадания воды.
- Максимально допустимые температура и давление воды составляют 80°C и 100 бар соответственно.
- Распылитель моющей установки должен располагаться на расстоянии не менее 40 см от поверхности.
- Не направляйте струю в одно место на долгое время, перемещайте распылитель.
- Салон машины изготовлен из материалов, не подлежащих чистке с помощью моющей установки.
- При попадании воды в электрическую систему функционирование машины нарушается. Не используйте воду или пар для чистки электрической системы, датчиков или соединителей.



ЧИСТКА ОКОН

20. Окон кабины, передние фары и зеркала заднего вида необходимо регулярно очищать мыльной водой.
21. После чистки высушите компоненты. Не оставляйте на поверхностях разводов или пятен, которые могут повлиять на видимость.

ЧИСТКА КАБИНЫ

22. Мягкую обивку в кабине следует очищать смоченной в растворе воды и чистящего средства ветошью. Перед очисткой ветошь следует отжать.
23. Сиденье водителя и пол очищаются пылесосом и/или жесткой щеткой. При необходимости удалите въевшиеся пятна влажной ветошью.



ВНИМАНИЕ!

ЧИСТКУ КАБИНЫ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРОВОДИТЬ С ПОМОЩЬЮ СТРУЙ ВОДЫ ПОД ДАВЛЕНИЕМ.

24. Очистите ремни безопасности губкой, смоченной в горячей мыльной воде. Перед использованием дождитесь их высыхания.
25. Тканевые сиденья очищаются жесткой щеткой или пылесосом. Пластиковые сиденья очищаются влажной ветошью.

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ



! ВНИМАНИЕ!

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВЗРЫВА НЕОБХОДИМО ИСКЛЮЧИТЬ КОНТАКТ БАТАРЕЙ С ИСКРАМИ, ОТКРЫТЫМ ОГНЕМ И СИГАРЕТАМИ. ПРИ НАГРЕВЕ БАТАРЕИ ОБРАЗУЮТСЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ГАЗЫ.



! ВНИМАНИЕ!

АККУМУЛЯТОР СОДЕРЖИТ ЭЛЕКТРОЛИТ СЕРНОЙ КИСЛОТЫ – КОРРОЗИОННО-АКТИВНОЕ ВЕЩЕСТВО, С КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ С ОСОБОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. КОНТАКТ С ЭТИМ ВЕЩЕСТВОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТРАВЛЕНИЮ И ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНЫХ ОЖОГОВ.

ХРАНИТЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ ИЛИ В ГЛАЗА.

! ВНИМАНИЕ!

НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНУЮ СПЕЦОДЕЖДУ, ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ И ПЕРЧАТКИ. ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ ИЛИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА ОБИЛЬНО ПРОМОЙТЕ ИХ ВОДОЙ И ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ. ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.

22. Не переворачивайте и не наклоняйте батарею во избежание утечки кислоты.
23. Зарядку батарей следует выполнять в хорошо проветриваемом месте. Перед отключением клемм **ВСЕГДА** отключайте источник питания.
24. Для проверки заряда батареи используйте вольтметр или ареометр. Уровень электролита следует проверять с помощью фонарика. Не используйте источники открытого огня. Не замыкайте клеммы металлическими предметами для проверки заряда батареи.
25. При зарядке батареи или запуске двигателя с помощью резервной батареи **СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать приспособления, создающие искры.
26. Убедитесь, что крышки и клапаны спуска воздуха надлежащим образом установлены и плотно затянуты.
27. Очистите верхнюю часть батареи, убедитесь в корректной установке зажимов и нанесите тонкий слой вазелина.
28. В случае замерзания батареи перенесите ее в теплое место для оттаивания. Не используйте и не заправляйте замерзшие батареи во избежание взрыва.
29. В нормальных условиях батарея заряжается генератором машины. Если батарея полностью разряжена вследствие длительного простоя или истечения срока службы, генератор не способен ее зарядить. В этом случае необходимо заменить батарею и зарядить ее с помощью специального устройства.

Инструкции по зарядке

1. Если это возможно, снимите крышки.
2. Проверьте уровень электролита.
3. Очистите выводы.
4. Убедитесь, что в помещении имеется достаточная вентиляция.
5. Ток заряда должен составлять не более 1/10 от емкости батареи (Ач).
6. Подключите батарею к зарядному устройству.
7. Подключите зарядное устройство к источнику питания.
8. Включите зарядное устройство.
9. Температура батареи не должна превышать 55°C.
10. После зарядки батареи отключите зарядное устройство.
11. Отключите зарядное устройство от питания.
12. Отключите батарею от зарядного устройства.
13. Проверьте уровень электролита.
14. Установите крышки.

Аккумуляторные батареи (продолжение)

Подключение кабелей и запуск двигателя

1. Переверните ключ зажигания в положение О.
2. Соедините положительные выводы "+" двух батарей А.
3. Подключите кабель отрицательной клеммы "-" заряженной батареи к заземлению запускаемой машины В.
4. Запустите двигатель исправной машины и поднимите обороты.
5. Запустите двигатель неисправной машины.

Отключение кабелей

Во время работы двигателя отключите кабели в обратном порядке.

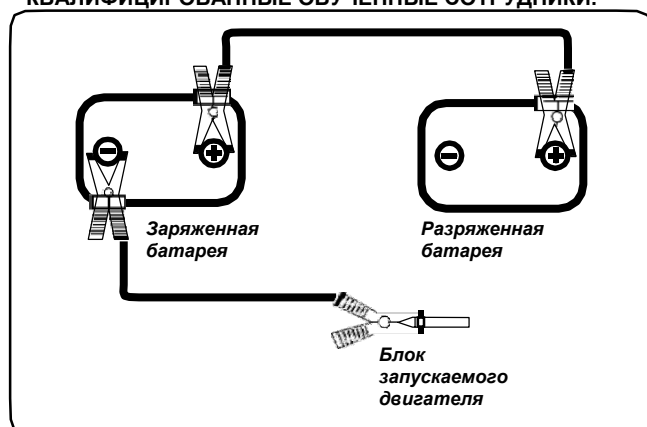
Д Отсоедините отрицательный кабель (-) от заземления запускаемого двигателя, затем – от батареи В.

Е Отсоедините положительный кабель (+) от батареи, использованной для запуска, затем – от машины с разряженной батареей. "А".



ВНИМАНИЕ!

К ВЫПОЛНЕНИЮ ПРОЦЕДУР ДОПУСКАЮТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ ОБУЧЕННЫЕ СОТРУДНИКИ.



ЗАЩИТА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ОТ ПЕРЕГРУЗОК



ВНИМАНИЕ!

Для замены перегоревших предохранителей необходимо использовать изделия аналогичного номинала.

Выполнение ремонта иным способом строго запрещается даже в случае необходимости.

30. Не подключайте и не отключайте клеммы, предохранители или соединители во время работы машины или при наличии питания.



ВНИМАНИЕ!

Любые работы, связанные с электрической системой, выполняются только после отключения питания. Включать питание разрешается только после завершения работ и установки всех крышек и защитных устройств.

31. Используйте выключатель батареи, чтобы отключить машину от питания.
32. Перед заменой батареи также необходимо задействовать выключатель и отключить машину от питания.
33. Если соединитель поврежден или деформирован, немедленно замените его во избежание короткого замыкания, образования искр и т.д.



ВНИМАНИЕ!

Поврежденные, пережатые или перегоревшие кабели необходимо немедленно заменять даже в том случае, если повреждены только оболочка и внешняя изоляция.

34. Не подключайте и не отключайте цепь заряда (включая соединения батарей) во время работы двигателя.
35. Не замыкайте любые компоненты этой цепи на землю.
36. Не используйте резервные батареи, напряжение которых превышает 12 вольт.
37. При установке батарей или использовании резервных батарей для запуска с помощью кабелей всегда проверяйте полярность. При запуске машины с помощью кабелей необходимо соблюдать все инструкции в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию. При подключении соблюдайте полярность.
38. Всегда отсоединяйте кабель заземления от батарей перед проведением дуговой сварки на машине или любых приспособлениях.
39. Клемма заземления сварочного аппарата должна располагаться как можно ближе к месту сварки.

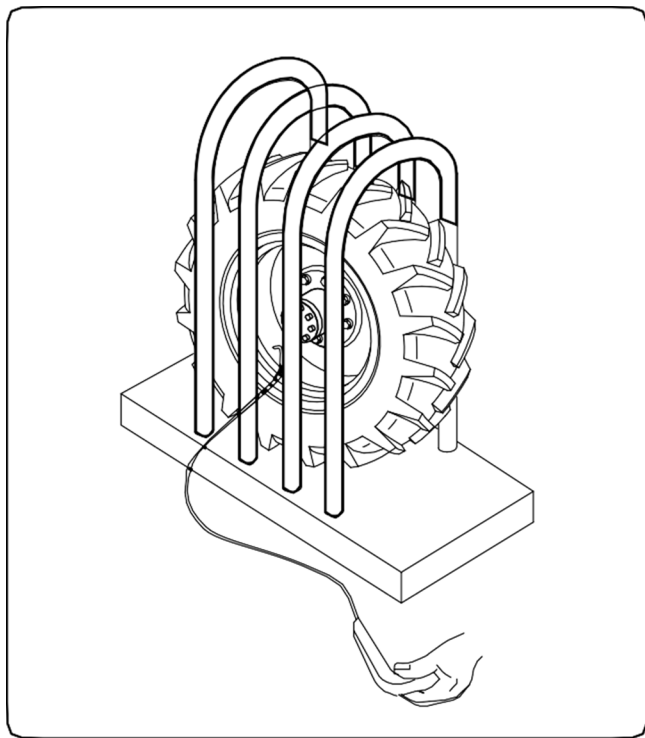


ВНИМАНИЕ!

Если требуется проведение сварочных работ вблизи электрических модулей, эти модули необходимо извлечь из машины. К выполнению работ допускаются только квалифицированные уполномоченные сотрудники.

40. Во время работы кабели сварочного аппарата не должны пересекать электрические кабели или располагаться над такими кабелями и электронными компонентами и вблизи них.

КОЛЕСО



ПРИ УСТАНОВКЕ НОВЫХ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАННЫХ ШИН ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕХОДНИК ДЛЯ ПРУЖИННОГО ВЕНТИЛЯ С МАНОМЕТРОМ, КОТОРЫЙ РАСПОЛОЖЕН НА УДАЛЕНИИ ОТ ШИНЫ. ОПЕРАТОР ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ШИНЫ ВО ВРЕМЯ НАКАЧКИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ.

41. Накачивать шину разрешается только после установки обода на машину или его крепления способом, исключающим смещение конструкции в случае разрыва шины или обода.
42. Строго запрещается превышать давление накачки шин. Если при накачке до надлежащего давления пятка борта покрышки не совмещается с ободом, спустите шину и нанесите на нее мыльную воду, после чего накачайте повторно. Не используйте масла или консистентные смазки. Превышение допустимого давления или некорректное совмещение пятки борта и обода может привести к разрыву обода или шины и получению тяжелых травм персоналом вплоть до гибели.



ВНИМАНИЕ!

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ НАКАЧАННЫЕ ПЕНОПОЛИУРЕТАНОВЫМ НАПОЛНИТЕЛЕМ ШИНЫ, ЕСЛИ ЭТО НЕ РАЗРЕШЕНО ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.

43. Перед накачкой полностью или практически полностью спущенных шин обратитесь к квалифицированному технику для осмотра.
44. После установки колеса затяните гайки крепления колеса к мосту. Ежедневно проверяйте момент затяжки гаек до его стабилизации.

Замена колеса в дорожных условиях

G При необходимости замены колеса в дорожных условиях выполните следующие действия:

- Если это возможно, припаркуйте машину на ровной твердой поверхности.
- Задействуйте стояночный тормоз.
- Заглушите двигатель.
- Включите аварийную сигнализацию.
- Поместите противооткатные опоры под колеса, противоположные заменяемому, так, чтобы исключить смещение машины в любом направлении.
- Ослабьте болты колеса, которое необходимо заменить.
- Поместите домкрат под полукороб моста как можно ближе к шине.
- Поднимите колесо так, чтобы шина оторвалась от земли; поместите под мост опору.
- Выкрутите болты колеса и извлеките их. Снимите колесо. Для этого попеременно тяните и толкайте его, одновременно вращая.
- Установите новое колесо на ступицу.
- Вручную закрутите болты. При необходимости нанесите на них консистентную смазку.
- Тщательно затяните болты динамометрическим ключом.
- Снимите опору и опустите погрузчик с помощью домкрата.
- Повторно затяните болты с помощью динамометрического ключа.

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ПОГРУЗЧИКА



1. Вилы для поддонов	8. Глушитель	15. Кольцо для подвешивания
2. Крепежные штифты каретки	9. Задний правый (комбинированный) фонарь	16. Конденсатор системы кондиционирования воздуха
3. Фиксирующая пластина каретки и вил	10. Передний правый (комбинированный) фонарь	17. Телескопический гидроцилиндр
4. Колесо (с шиной)	11. Правое зеркало заднего вида	18. Телескопическая стрела
5. Ступица	12. Правое зеркало переднего вида	19. Заднее зеркало
6. Брызговик	13. Передний элемент защиты от падающих предметов	
7. Крышка капота двигателя	14. Кабина	



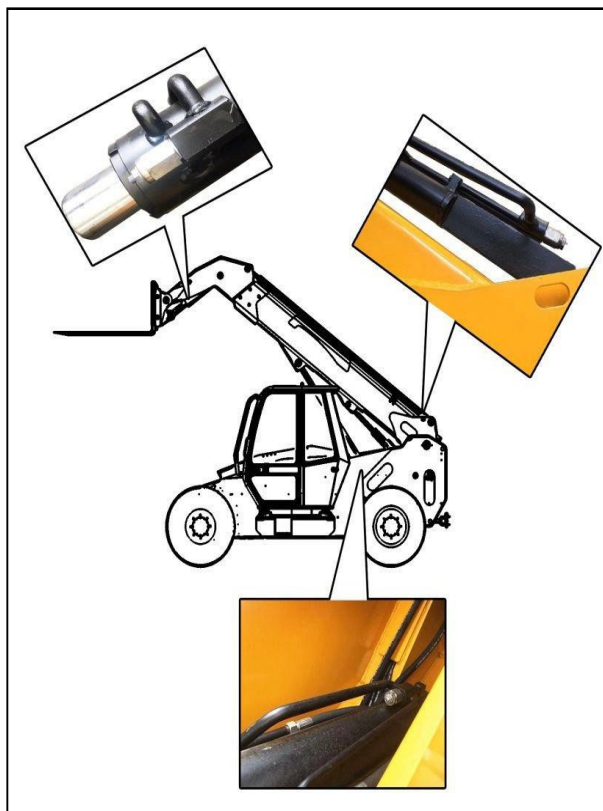
1. Быстроразъемное соединение каретки и гидравлический переключатель	5. Бак для гидравлического масла
2. Передний левый (комбинированный) фонарь	6. Бак для дизельного топлива
3. Левое зеркало заднего вида	7. Блокиратор открывания верхнего окна
4. Ручка двери	8. Задний левый (комбинированный) фонарь

Клапан блокировки гидроцилиндра

Клапан блокировки гидроцилиндра обеспечивает безопасность во время эксплуатации.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать погрузчик без клапана блокировки гидроцилиндра! Этот компонент не подлежит техническому обслуживанию – в случае повреждения или выхода из строя замените.

Если стрела погрузчика не блокируется в необходимом положении, немедленно замените клапан блокировки (свяжитесь с нашим торговым представителем для заказа детали).

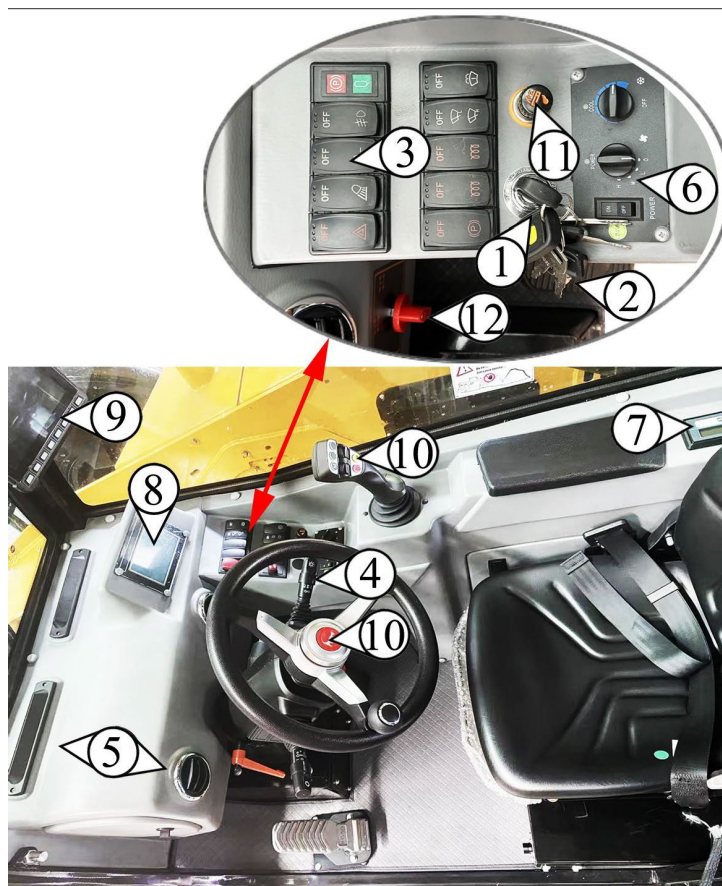


ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ДРУГИЕ КОМПОНЕНТЫ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ В КАБИНЕ

1. Рулевое колесо
2. Сиденье
3. Джойстик
4. Рычаг переключения передач
5. Рычаг регулировки высоты рулевого колеса
6. Блок обогрева и кондиционирования воздуха
7. Педаль тормоза
8. Блок предохранителей



1. Замок зажигания с ключом
2. Педаль акселератора
3. Панель двухпозиционных переключателей
4. Переключатель света и указателя поворота
5. Вентиляционная решетка системы кондиционирования воздуха
6. Панель регулировки параметров кондиционирования воздуха
7. Аудиосистема
8. Дисплей отображения данных погрузчика
9. Дисплей контроля нагрузки в режиме реального времени и камеры заднего вида
10. Звуковой сигнал
11. Прикуриватель
12. Переключатель рулевого управления



ЭЛЕМЕНТЫ РЕГУЛИРОВКИ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ В КАБИНЕ

Регулировка высоты рулевого колеса

Порядок действий при регулировке высоты рулевого колеса:

А ослабьте винт рычага (2) и поверните рычаг против часовой стрелки, чтобы разблокировать механизм регулировки высоты рулевого колеса;

Б надавив на рулевое колесо (1) или потянув его на себя, отрегулируйте его положение по высоте;

В поверните рычаг (2) по часовой стрелке до упора, чтобы зафиксировать рулевое колесо в этом положении, затем затяните винт;

Г если в зафиксированном положении рычаг мешает управлению машиной, потяните его на себя и поверните.

Положение рулевого колеса отрегулировано правильно, если оператор, прислонившись спиной к спинке сиденья, может дотянуться до самой дальней точки на рулевом колесе при слегка согнутых локтях.



Регулировка положения сиденья

Сиденье оператора имеет несколько регулируемых частей:

- 1 ремень безопасности
- 2 подлокотник
- 3 маховик регулировки положения подлокотника
- 4 ручка смещения сиденья вперед-назад
- 5 рычаг регулировки натяжения пружин
- 6 индикатор макс. допустимой нагрузки с кнопкой настройки
- 7 рычаг регулировки наклона спинки
- 8 регулируемый подголовник



- С помощью рычага (5) можно регулировать степень натяжения пружины: для повышения степени натяжения поверните рычаг в сторону символа «+», изображенного рядом, а для снижения – поверните его в сторону символа (-).
- Для смещения сиденья вперед или назад используйте ручку (4). Нажав и удерживая ручку, отрегулируйте положение сиденья и отпустите ее. Не допускайте резких движений и в конце перемещения убедитесь, что фиксатор встал на место.
- Для регулировки наклона спинки сместите рычаг (7) и одновременно надавите спиной на спинку – как только вы
- Подлокотник (2) можно опускать и поднимать. Это осуществляется путем прокрутки маховика регулировки (3).
- Высота подголовника регулируется вручную при нажатой кнопке (8).



ВНИМАНИЕ!

Сиденье отрегулировано правильно, если оператор может нажать на педаль тормоза до упора, прислонившись спиной к спинке.



РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Для того чтобы пристегнуться:

- вставьте запорную скобу (1) в замок (2) (рис. «А»);
- убедитесь, что скоба зафиксирована в замке, затем отрегулируйте длину ремня (рис. «Б»).



Ремень должен плотно прилегать к талии.

Для того чтобы отстегнуться (рис. «В»):

4. нажмите красную кнопку (3) на замке (2);
5. выньте запорную скобу (1).



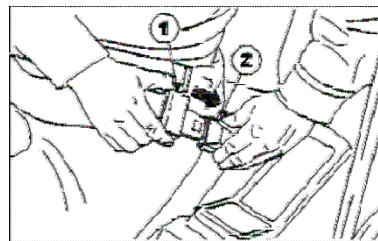
Перед началом движения убедитесь, что вы надежно пристегнуты. Вождение с непристегнутым ремнем может быть причиной несчастного случая.



Не используйте поврежденные или сильно изношенные ремни безопасности.

Не используйте ремни безопасности, снятые с ТС, попавшего в аварию. Чрезмерно изношенный, поврежденный или слишком тонкий ремень безопасности может порваться при столкновении ТС с каким-либо объектом, что приведет к серьезным травмам оператора.

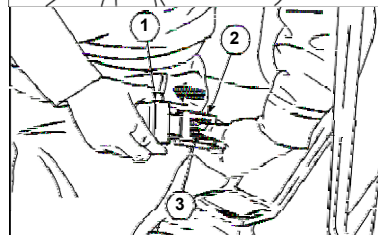
«А»



«Б»



«В»



ПРИБОРЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Замок зажигания

В замок зажигания вставляется ключ, который можно поворачивать в одно из четырех положений.

- **«OFF» (выкл)**

В этом положении ключ вставляется и вынимается. Когда ключ повернут в положение «OFF», стартер выключен, и двигатель не может быть запущен.

- **«ON» (вкл)**

Электрическая цепь стартера и остальных компонентов системы зажигания замкнута.

При повороте ключа в положение «ON» на приборной панели загорается индикатор поверните ключ разогрева. Когда он погаснет, можно запустить двигатель, повернув ключ в положение «START». Во время работы двигателя ключ должен быть повернут в положение «ON».

- **«START» (запуск)**

При повороте ключа в это положение запускается двигатель погрузчика. Как только вы услышите звуки запустившегося двигателя, отпустите ключ. Он вернется в положение «ON», а двигатель будет работать.

- **«PREHEAT» (предварительный прогрев)**

При эксплуатации в холодное время года может потребоваться прогрев. Поверните ключ в положение «PREHEAT» и подождите не менее 510 секунд, затем отпустите, и он вернется в положение «OFF».



Важные указания по использованию замка зажигания:

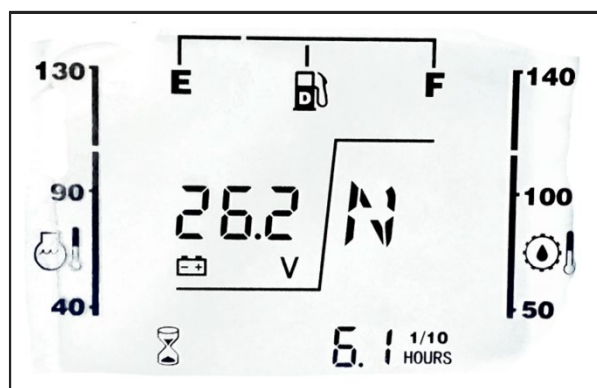
- не оставляйте ключ зажигания в положении «ON» в случае остановки двигателя: это приведет к разряду аккумулятора. Во время работы двигателя ключ должен быть повернут в положение «ON»;
- во время работы двигателя не поворачивайте ключ зажигания в положение «START», так как это приведет к повреждению стартера;
- не допускайте непрерывного вращения стартера в течение более 10 секунд. Если двигатель не запустился, следующую попытку предпринимайте не ранее чем через 20 секунд;
- двигатель не может быть запущен, если рычаги переключения направления и диапазона скорости не переведены в нейтральное положение (N).



Рычаг переключения передач

С помощью этого рычага можно изменять направление движения погрузчика.

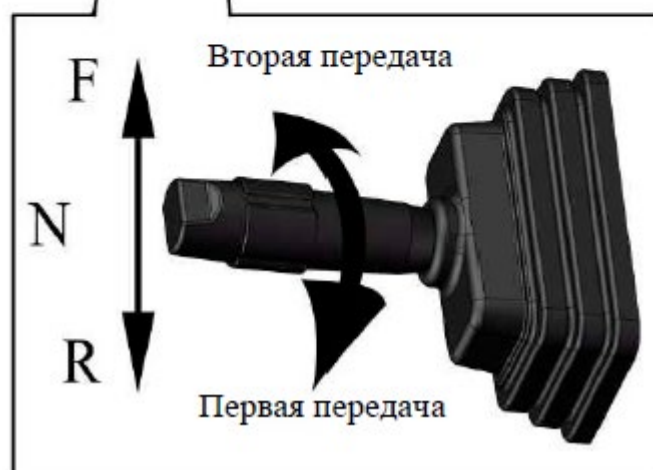
- При переводе рычага в положение «N» на дисплее отображается буква «N».
- При переводе в положение «F» – буква «F».
- При переводе в положение «R» на дисплее появляется буква «R» и подается звуковой сигнал, предупреждающий об обратном ходе погрузчика.
 - Для изменения скорости движения используйте двухпозиционный переключатель.



ВНИМАНИЕ!

Изменение направления движения

- Уменьшите частоту вращения двигателя до минимального значения и остановите погрузчик.
- Выберите направление движения.
- Если выполнить эту операцию во время движения, коробка передач может выйти из строя.



ДЖОЙСТИК

Джойстик с пропорциональным управлением (4 в 1)

- **Управление стрелой**

Потяните джойстик (1) назад в направлении «B2», чтобы поднять стрелу. Чтобы опустить стрелу, подайте джойстик вперед в направлении «B1».

- 1. Управление кареткой**

- Поверните джойстик (1) вправо в направлении «D2», чтобы опустить каретку.
- Поверните джойстик влево в направлении «D1», чтобы поднять каретку.

- 2. Выдвижение стрелы**

- Сместите кнопку «С» вперед (C1), чтобы выдвинуть стрелу.
- Сместите кнопку «С» назад (C2), чтобы вернуть стрелу в исходное положение.

- 3. Управление автосцепкой**

- Сместите кнопку «Е» вперед (E1), чтобы выдвинуть штифты механизма автосцепки для фиксации каретки.
- Сместите кнопку «Е» назад (E2), чтобы подать штифты механизма автосцепки обратно для ослабления крепления каретки.

Примечание: скорость перемещений подвижных частей погрузчика пропорциональна частоте вращения двигателя.

ВНИМАНИЕ!

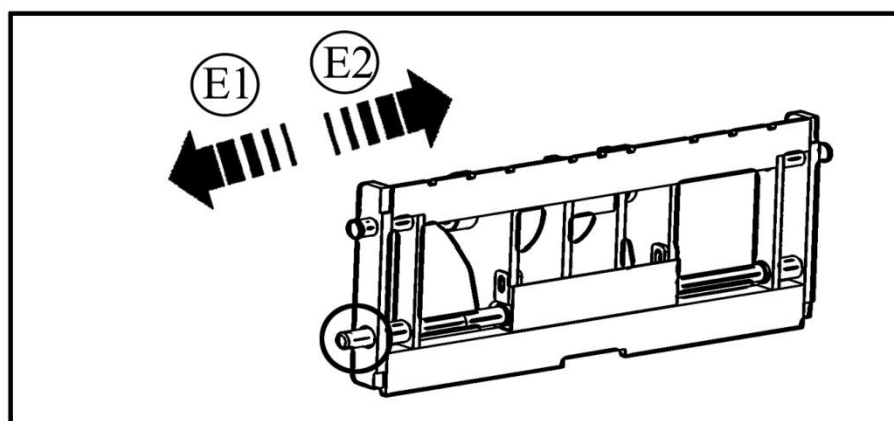
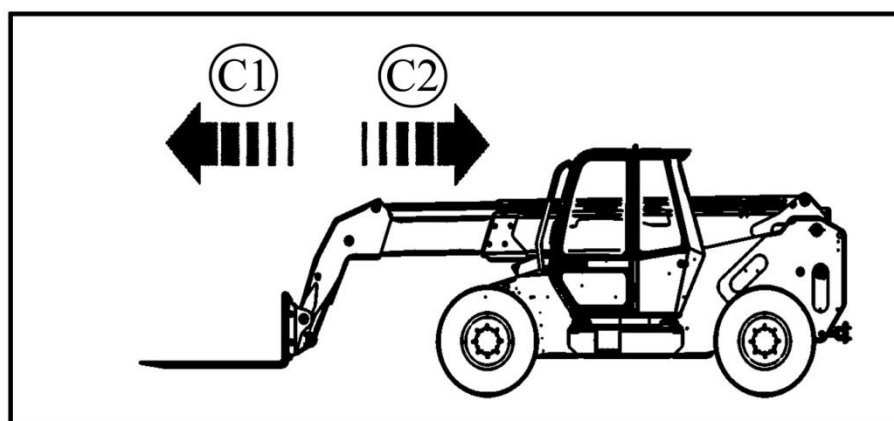
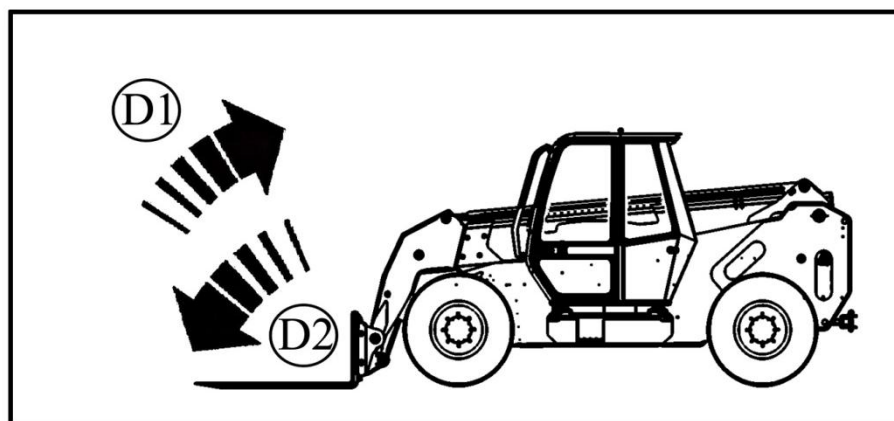
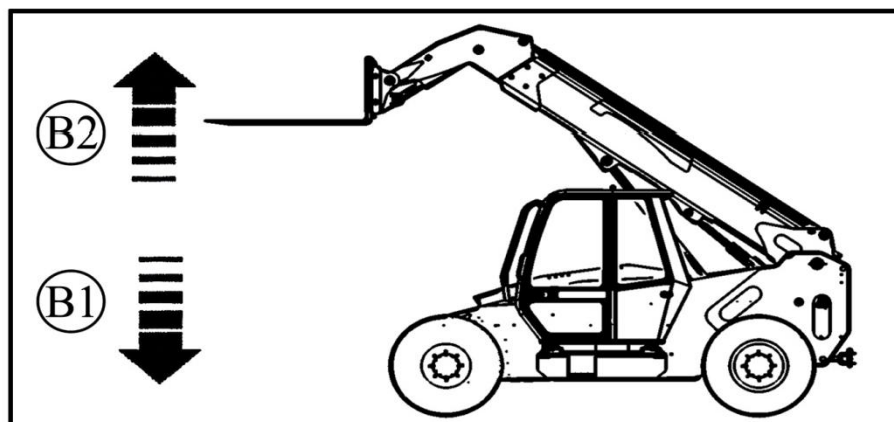
Перед началом эксплуатации погрузчика убедитесь, что джойстик исправен.

Перед началом движения или изменением положения любой подвижной части погрузчика проверьте, нет ли в зоне перемещений людей, животных и препятствий.



Джойстик (продолжение)

Джойстик с пропорциональным управлением (4 в 1)



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

С помощью этого переключателя можно выбрать один из режимов рулевого управления:

1- Стандартное управление

В этом режиме задействуется только ПЕРЕДНИЙ мост. Для включения режима переведите ручку «В» в положение «1», схема которого показана на табличке «А».

1. Рулевое управление с приводом на четыре колеса

Этот режим позволяет выполнять поворот вправо и влево с максимальным радиусом.

Для активации режима переведите ручку «В» в положение «2», схема которого показана на табличке «А».

2. Одновременный поворот всех колес в одну сторону

В этом режиме рулевого управления передние и задние колеса вращаются в одном направлении (боковой ход).

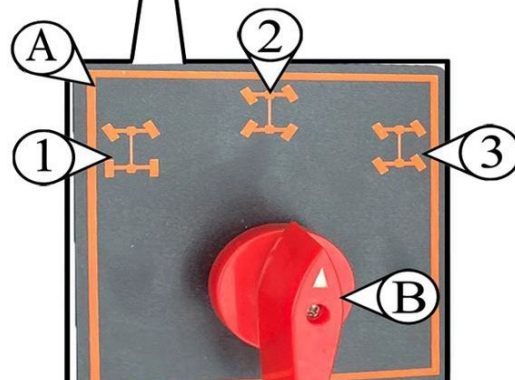
Режим активируется путем перевода ручки «В» в положение «3», схема которого показана на табличке «А».



ВНИМАНИЕ!

Для переключения режима рулевого управления останавливайте погрузчик. Перед выбором режима убедитесь, что ключ зажигания не повернут в положение «OFF» и двигатель работает.

Если вы выбрали неподходящий режим, переведите переключатель рулевого управления в исходное положение и переведите ключ зажигания в положение «OFF», чтобы отключить двигатель. Затем включите двигатель и выберите режим.



РЕГУЛИРОВКА МОСТОВ



ВНИМАНИЕ!

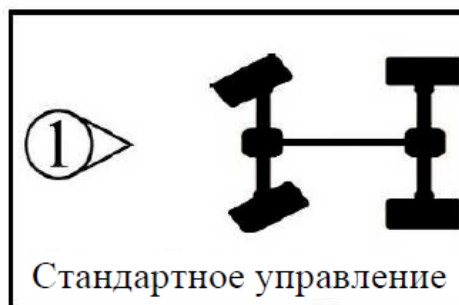
В ходе эксплуатации может потребоваться регулировка мостов погрузчика. Эта процедура описана ниже. Для ее проведения остановите машину и выключите двигатель.

• СТАНДАРТНАЯ ПРОЦЕДУРА РЕГУЛИРОВКИ МОСТОВ

1. Переведите ручку «В» в положение «2».
2. Запустите двигатель, поверните рулевое колесо влево и вправо, переведите ручку «В» в положение «1» и сразу в положение «2» три раза.
3. Мосты должны занять правильное положение.

Не поворачивайте ключ в положение «3» (остановка двигателя).

Переведите переключатель в положение «3» и поверните ключ в положение «OFF» (выключите двигатель). При повороте колес с максимальным радиусом остановка невозможна. Переведите мосты в положение, соответствующее нормальному режиму рулевого управления.



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ (предыдущей версии)

Не поворачивайте ключ в положение «3» (остановка двигателя).

Переведите переключатель в положение «3» и поверните ключ в положение «OFF» (выключите двигатель). При повороте колес с максимальным радиусом остановка **невозможна**. Отрегулируйте положение колес в соответствии с процедурой, описанной ниже.

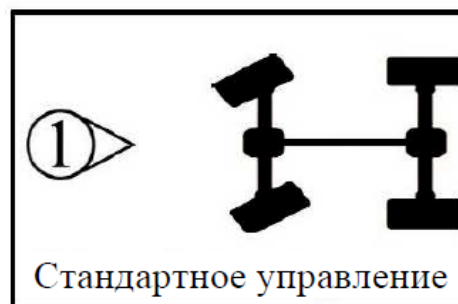
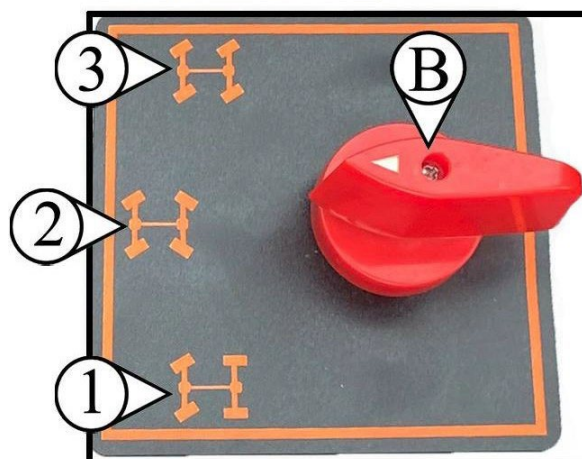
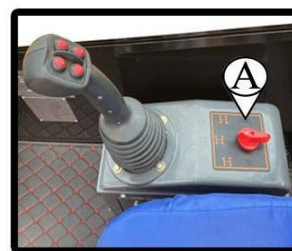
1. Убедитесь, что ключ зажигания повернут в положение «OFF», и переведите ручку «В» в положение «1».
 2. Запустите двигатель и поворачивайте рулевое колесо до тех пор, пока передние колеса не будут направлены в противоположную для задних колес сторону (положение «2» на рисунке). Поверните ключ в положение «OFF» (выключите двигатель).
 3. При этом положении ключа переведите ручку «В» в положение «2».
 4. Запустите двигатель. Поверните рулевое колесо влево и вправо, затем переведите ручку «В» в положение «1». После завершения процедуры задние колеса будут в положении «прямо».
- Теперь можно выбрать режим рулевого управления.

• РЕГУЛИРОВКА МОСТОВ ПОСЛЕ РЕМОНТА СИСТЕМЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Убедитесь, что ключ зажигания повернут в положение «OFF». Переведите ручку «В» в положение «2».
 2. Запустите двигатель, поверните рулевое колесо влево и вправо, затем переведите ручку «В» в положение «1». Снова поверните рулевое колесо влево и вправо. Переведите ручку «В» в положение «2».
- Поворачивайте рулевое колесо до тех пор, пока передние колеса не будут направлены в противоположную для задних колес сторону (положение «2» на рисунке). Поверните ключ в положение «OFF» (выключите двигатель).
3. При этом положении ключа переведите ручку «В» в положение «2».
 4. Запустите двигатель. Поверните рулевое колесо влево и вправо, затем переведите ручку «В» в положение «1». После завершения процедуры задние колеса будут в положении «прямо».
- Теперь можно выбрать режим рулевого управления.

! ВНИМАНИЕ!

Регулировку мостов рекомендуется производить регулярно (примерно раз в 8–10 часов), в зависимости от условий эксплуатации погрузчика.



АВТОСЦЕПКА

Использование автосцепки для фиксации лопаты или другой навески

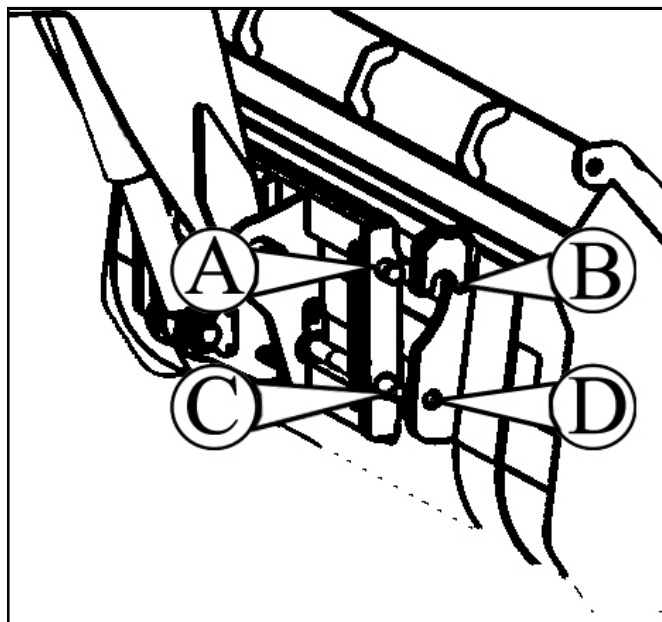
Порядок действий при фиксации лопаты или другой навески с помощью механизма автосцепки:



ОСТОРОЖНО!

При выполнении работ двумя и более лицами задействовать органы управления машиной должно наиболее компетентное лицо. Неправильное или непреднамеренное переключение может привести к травмам и гибели людей.

1. Выровняйте положение погрузчика относительно навески.
2. Выдвиньте стрелу и опустите в положение, при котором штифт каретки «А» окажется ниже уровня зацепа «В» лопаты (навески).
3. Продолжите выдвижение стрелы. Остановите операцию, как только штифт каретки «А» коснется зацепа «В» лопаты (навески).
4. Поднимите стрелу на такую высоту, чтобы совместить штифт каретки «А» и зацеп «В» лопаты (навески).
5. Управляя джойстиком, чтобы повернуть лопату (навеску) назад до упора.
6. Как только палец гидроцилиндра «С» приблизится вплотную к отверстию «D», выдвиньте палец гидроцилиндра механизма автосцепки и убедитесь, что палец гидроцилиндра «С» вошел в отверстие «D».
7. При необходимости подсоедините шланги навески с фитингами к быстроразъемным соединениям труб стрелы (см. раздел «Быстроразъемные соединения» ниже).
8. Лопата (навеска) готова к использованию.



Быстроразъемные соединения

Предназначение быстроразъемных соединений

Быстроразъемные соединения позволяют оператору быстро снимать и устанавливать навесное оборудование. Для поддержания исправного состояния этих соединений своевременно очищайте их и используйте в соответствии с инструкциями. Кроме того, при использовании быстроразъемных соединений с плоскими поверхностями следуйте нижеприведенным указаниям.

Указания по использованию быстроразъемных соединений

Перед подсоединением навески очистите торцевые поверхности соединений.

Перед отсоединением убедитесь, что внешние элементы (охватывающие полумуфты) отведены назад.

В случае засора соединения постучите по нему резиновым или другим небольшим молотком (например, сапожным), чтобы удалить загрязнения.

В случае повреждения полумуфты **НЕ** используйте его, поскольку это приведет к повреждению уплотнений, что потребует замены обеих полумуфт.

Располагайте муфты так, чтобы исключить наезд колес на них или защемление, так как в этом случае повредится втулка, и соединение будет нарушено.

НЕ пытайтесь повернуть втулку (охватывающую полумуфту), когда муфта рассоединена – это приведет к заклиниванию запирающего шарика, расположенного ниже втулки, и повреждению муфты.

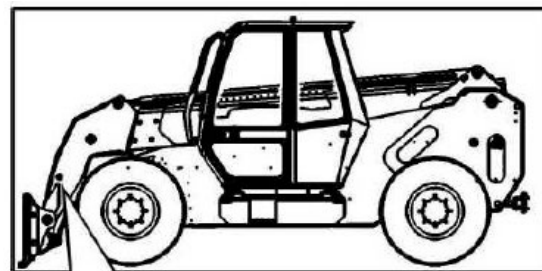
НЕ допускать повреждения торцевых поверхностей полумуфт, так как это может создавать помехи при соединении и разъединении, а также вызвать повреждение уплотнений и утечку.

Быстроразъемные соединения **НЕ** подлежат техническому обслуживанию. В случае их повреждения или выхода из строя произведите замену.



ВНИМАНИЕ!

Контакт с гидравлической жидкостью под давлением может привести к травмам. Перед подсоединением и разъединением полумуфт принимайте все необходимые меры предосторожности, остановите двигатель и сбросьте давление в гидравлической системе с помощью соответствующих элементов управления.



Охватывающая
полумуфта



Вставная
полумуфта

Быстроразъемные
соединения

БУКСИРНЫЙ КРЮК

Буксировочный крюк, расположенный в задней части погрузчика, может быть рассчитан на определенную грузоподъемность в зависимости от условий эксплуатации.

Штифт заднего крюка (1) установлен правильно, если он проходит через обе части крюка. Штифт фиксируется шплинтом (2).

Перед началом движения погрузчика с прицепом убедитесь, что шплинт (2) установлен и фиксирует штифт крюка.



ВНИМАНИЕ!

Перед началом движения машины с прицепом:

проверьте, исправны ли тормозная система и сигнальные элементы машины;

убедитесь, что прицеп соответствует нормам, действующим в стране эксплуатации;

убедитесь, что шплинт (2) установлен и фиксирует штифт крюка.



ОПЦИОНАЛЬНЫЙ БУКСИРНЫЙ
КРЮК

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОГРУЗЧИКА

НОМИНАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Номинальная грузоподъемность погрузчика указана в соответствующей табличке, расположенной на нем. Не поднимайте грузы, вес которых превышает максимальную грузоподъемность, указанную в табличке (также учитывайте тип установленной навески).

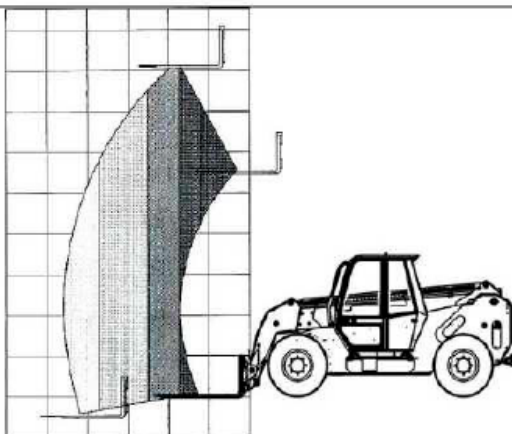
Поскольку погрузчик имеет выдвижную стрелу, при ее перемещении смещается центр тяжести.

На рисунке ниже показана табличка, содержащая данные о максимально допустимой нагрузке в зависимости от положения стрелы (обязательно учитывайте данные такой таблички, расположенной на вашей машине).



ТОЛЬКО В КАЧЕСТВЕ ПРИМЕРА

-  = Малая полезная нагрузка
-  = Средняя полезная нагрузка
-  = Большая полезная нагрузка
-  = Очень большая полезная нагрузка

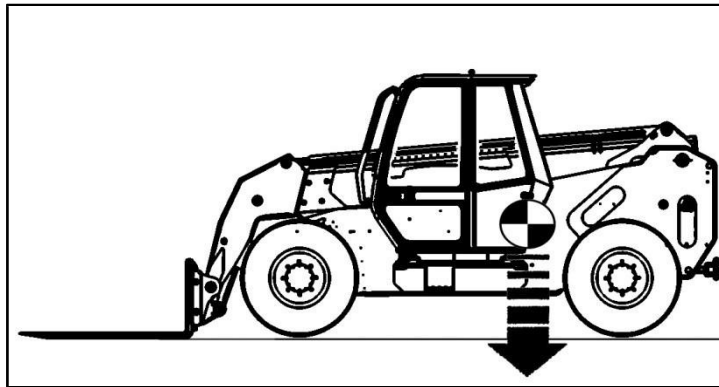


ПРОДОЛЬНЫЙ МОМЕНТ

Центр тяжести погрузчика

Центр тяжести машины – точка, в которой сосредоточен весь вес машины. На рисунке справа показан центр тяжести машины без нагрузки (с установленной кареткой с вилами для поддонов).

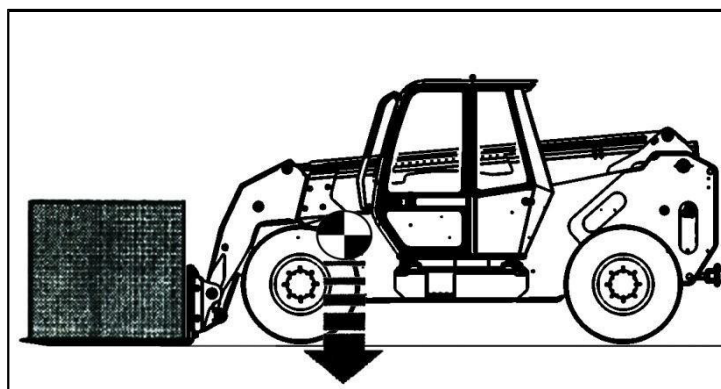
Обратите внимание, что центр тяжести находится не в центре машины, а в ее задней части, поскольку большая часть веса погрузчика приходится на заднюю часть. Так как центр тяжести находится между колесами, машина устойчива в продольном направлении.



Максимальная полезная нагрузка при выдвинутой стреле

При подъеме груза, вес которой не превышает максимально допустимую полезную нагрузку (в пределах номинальной грузоподъемности), центр тяжести погрузчика смещается. На рисунке справа вы можете увидеть, как грузоподъемность влияет на расположение центра тяжести машины.

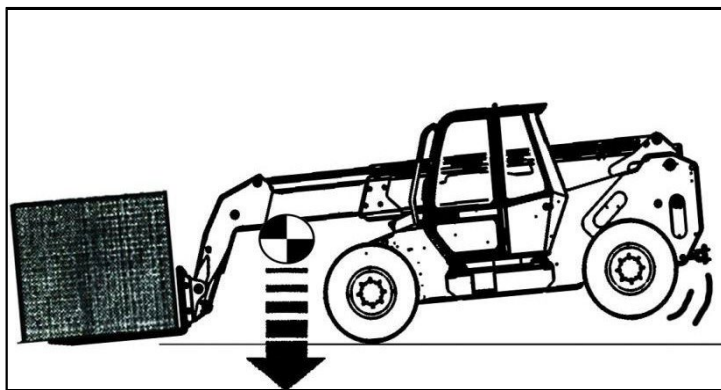
Здесь центр тяжести сместился вперед относительно его расположения при отсутствии нагрузки. Величина смещения зависит от суммы общего веса машины и груза. Поскольку в данном примере не превышает номинальную грузоподъемность, центр тяжести все так же находится между колесами, что обеспечивает устойчивость погрузчика.



Влияние выдвижения стрелы на центр тяжести

При выдвижении стрелы центр тяжести погрузчика также смещается (см. рисунок сбоку). На рисунке центр тяжести сместился вперед относительно его расположения при сложенной стреле.

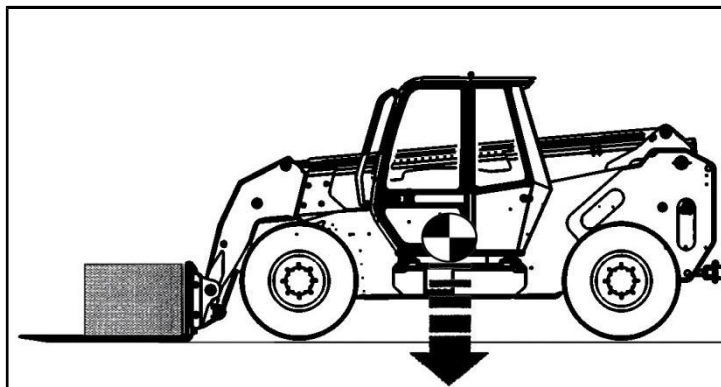
Максимальная полезная нагрузка превышена, и центр тяжести сместился вперед от передних колес, в результате погрузчик потерял устойчивость и накренился вперед. Эксплуатация машины в таком состоянии запрещена.



Максимальная полезная нагрузка при сложенной стреле

При подъеме полезной нагрузки (т.е. вес груза меньше максимально допустимой нагрузки при полностью выдвинутой стреле) центр тяжести погрузчика смещается, но остается в пределах колесной базы (см. рисунок).

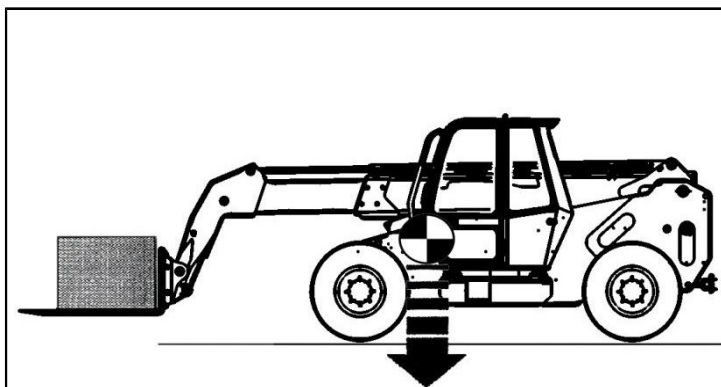
Поскольку в данном примере не превышает номинальная грузоподъемность, центр тяжести все так же находится между колесами, что обеспечивает устойчивость погрузчика.



Влияние выдвижения стрелы на центр тяжести

При выдвижении стрелы центр тяжести погрузчика смещается, как показано на рисунке справа. На рисунке центр тяжести сместился вперед относительно его расположения при сложенной стреле.

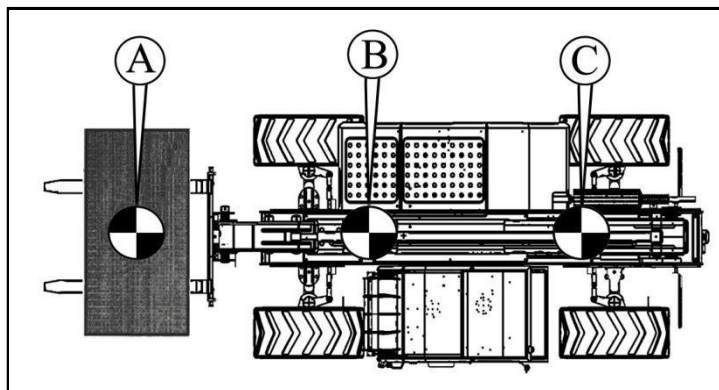
Несмотря на то, что при выдвижении стрелы центр тяжести сместился вперед, машина сохраняет устойчивость, поскольку он не вышел за пределы колесной базы.



ПОПЕРЕЧНЫЙ МОМЕНТ

Равномерно распределенная полезная нагрузка

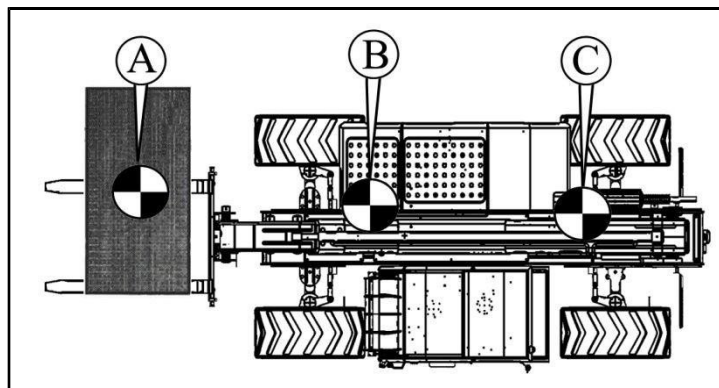
При условии, что центр тяжести полезной нагрузки «А» находится в середине расстояния между вилами (или в центре любой другой навески), суммарный центр тяжести «В», определяемый общим весом машины «С» и полезной нагрузкой «А», будет находиться в пределах левого и правого передних колес, т.е. в оптимальном диапазоне. В нормальных условиях эксплуатации это позволит сохранять устойчивость погрузчика. На рисунке справа показано правильное расположение полезной нагрузки.



Смещение центра тяжести при полезной нагрузке

Если при полезной нагрузке «А» центр тяжести находится не в центре расстояния между вилами (или центре любой другой навески), погрузчик может потерять устойчивость при повороте или движении на уклоне.

Это может привести к его опрокидыванию или падению груза. На рисунке сбоку показано неправильное расположение полезной нагрузки.



Оптимальное расположение центра тяжести

Оптимальное расположение центра тяжести погрузчика с полезной нагрузкой «А» показано на рисунке справа.

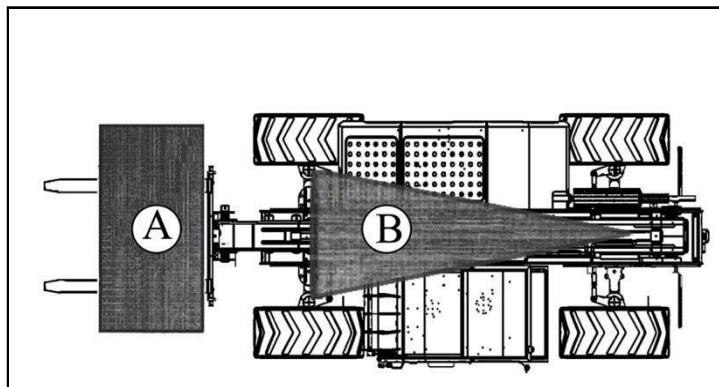
Если суммарный центр тяжести находится в пределах треугольной зоны «В», машина будет сохранять устойчивость при условии, что оператор принимает все необходимые меры предосторожности и соблюдает инструкции.



ОПАСНО!

Если суммарный центр тяжести выйдет за пределы треугольной зоны, показанной на рисунке, эксплуатация погрузчика небезопасна.

В этой ситуации высок риск потери устойчивости, что может привести к серьезным травмам или гибели людей.



ЗАХВАТ ГРУЗА



ОСТОРОЖНО!

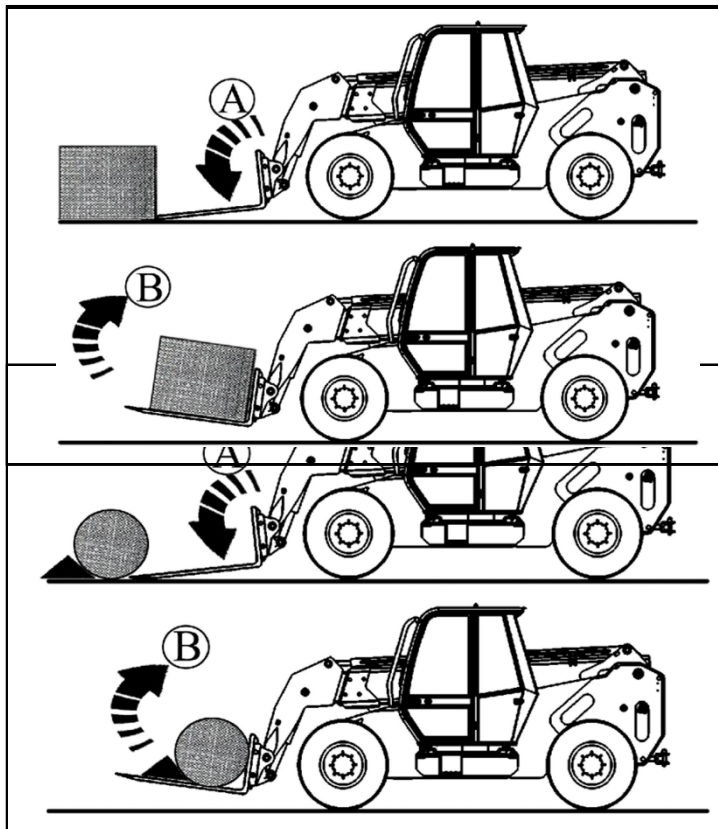
Перед задействованием гидравлических механизмов для захвата, подъема или перемещения груза поставьте машину на стояночный тормоз и установите нейтральную передачу.

Захват груза с пола (земли)

Для захвата груза наклоните каретку вперед (см. «А» на рисунке справа).

Медленно подавая машину вперед, расположите вилы под грузом, а затем наклоните каретку назад (см. «В»), чтобы зафиксировать груз. Это также обеспечит устойчивость груза при торможении или движении под уклон.

Для предотвращения смещения груза во время захвата используйте упоры. Также упоры позволяют фиксировать груз на вилах, что снижает риск его смещения при торможении или маневрировании.



Захват груза с поверхности, расположенной выше пола (земли)



Перед подъемом груза с поверхности, расположенной выше пола (земли), убедитесь, что в зоне выполнения операций нет людей. Падающий груз может быть причиной серьезных травм и или гибели!

Расположите машину перед грузом, поставьте ее на стояночный тормоз и установите нейтральную передачу. Поднимите и выдвиньте стрелу на необходимой высоте. Медленно подавая машину вперед, расположите вилы под грузом.

Наклоните каретку назад, чтобы поднять груз над соседними, а затем подайте машину назад, чтобы снять груз со стеллажа (или любой другой поверхности). Затем остановите машину, поставьте ее на стояночный тормоз и установите нейтральную передачу.

Втяните и опустите стрелу в такое положение, чтобы можно было безопасно перевезти груз. Наибольшая устойчивость погрузчика обеспечивается при полностью опущенной и собранной стреле.

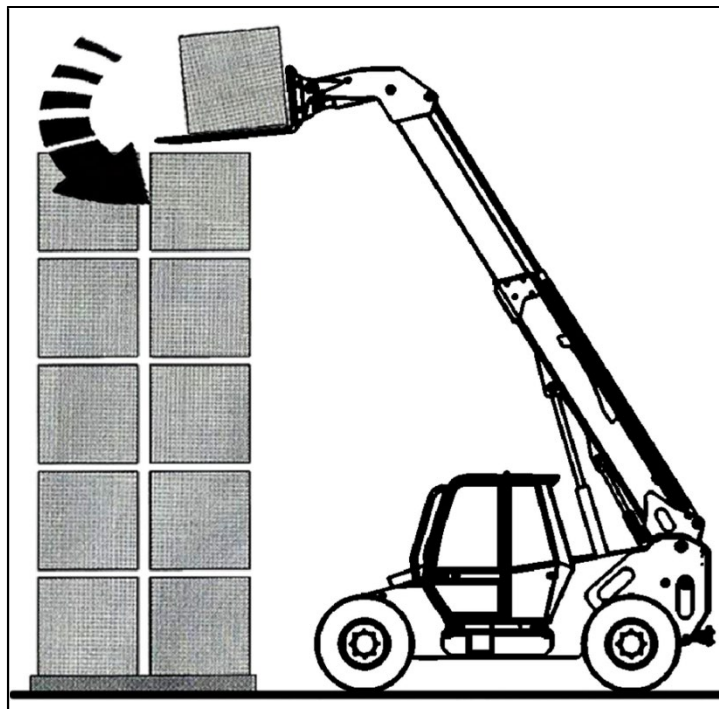
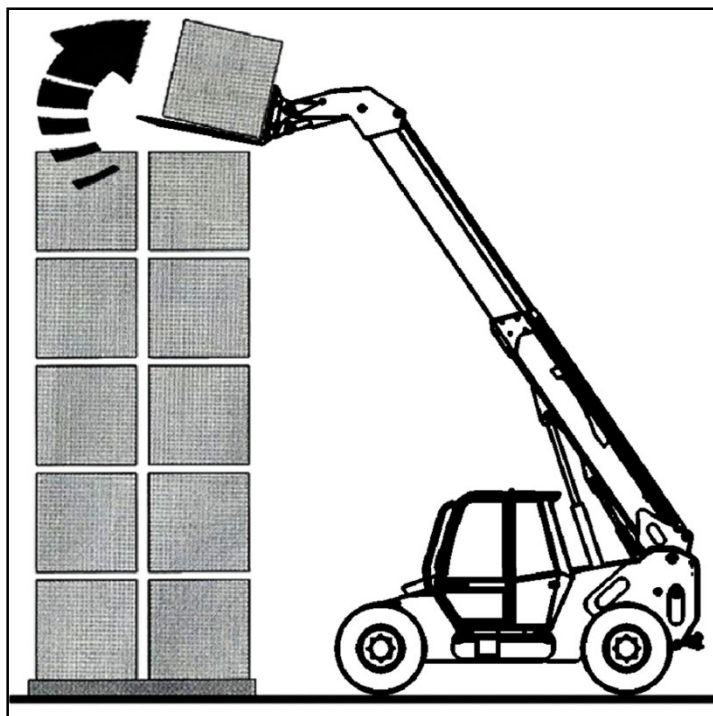
Подъем и размещение груза на поверхности, расположенной на определенной высоте над полом (землей)



Перед подъемом и размещением груза на поверхности, на определенной высоте над полом (землей), убедитесь, что в зоне выполнения операций нет людей. Падающий груз может быть причиной серьезных травм и или гибели!

Расположите погрузчик с полностью опущенной и собранной стрелой перед стеллажом (любым другим местом размещения грузов), затем поставьте машину на стояночный тормоз и установите нейтральную передачу. Выполните операцию захвата груза, затем поднимите и выдвиньте стрелу на необходимой высоте.

Опустите вилы и убедитесь, что нижняя поверхность груза плотно прилегает к установочной поверхности (например, поддону). В случае застревания вилок не подавайте их назад, так как это может привести к падению груза. Снимите груз и переместите его в более подходящее место.

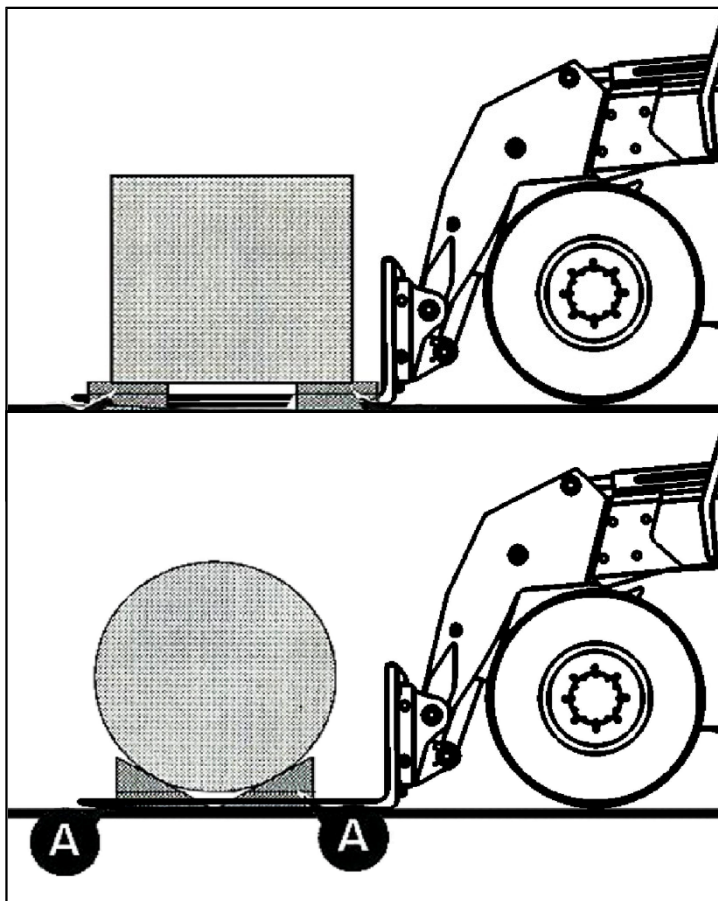


Опускание груза на пол (землю)

Для опускания груза стандартных размеров и формы (например, на поддоне) подъедьте к месту установки и опустите вилы. Убедитесь, что груз (или поддон, на котором он размещается) плотно прилегает к полу (земле). Медленно сдайте назад, чтобы извлечь вилы. Немного приподнимите вилы, чтобы они не мешали движению машины.

В случае застревания вил используйте упоры (см. «А» на рисунке), чтобы обеспечить устойчивость груза при извлечении вил.

Если существует вероятность смещения груза при опускании, примите соответствующие меры по предотвращению. На рисунке справа показаны упоры для предотвращения смещения цилиндрического груза при извлечении вил.



ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЖИДКОСТИ

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ТИПЫ И МАРКИ

	МОТОРНОЕ МАСЛО	ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ МАСЛО	МАСЛО ДЛЯ МОСТОВ	ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО	РАДИАТОР	КОНСИСТЕНТНАЯ СМАЗКА
AGIP	Sigma Turbo 15w40	Amica 46	Rotra MP/S 85w90	AF8/ATF220	Антифриз	Консистентная смазка MU EP 2

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

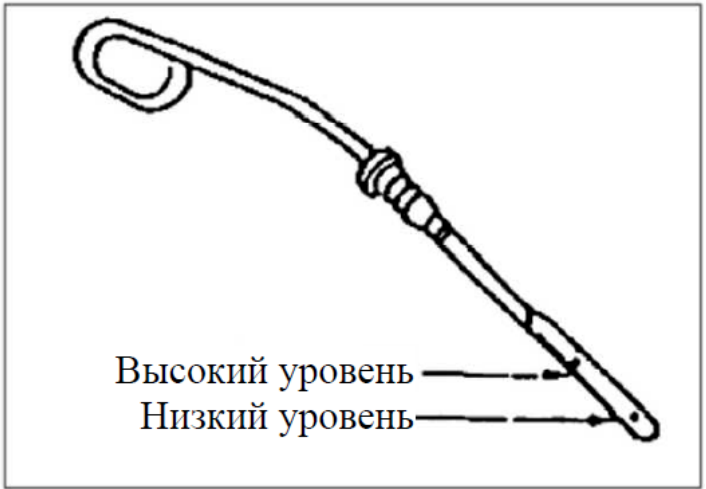
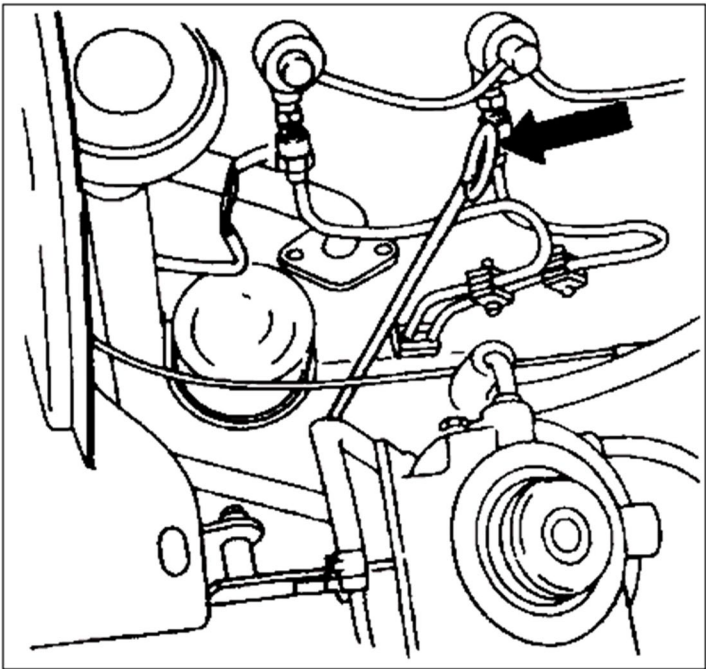


ВНИМАНИЕ!
После остановки двигателя поверхности выхлопной системы некоторое время остаются горячими. Не прикасайтесь к ним, так как это вызовет ожог!

Щуп для проверки уровня масла расположен в боковой части двигателя (однако его расположение может отличаться в зависимости от марки и модели двигателя). Выньте щуп, очистите и вставьте обратно. Снова извлеките его и проверьте уровень масла.

На нижнем рисунке справа показаны верхняя и нижняя отметки щупа. Уровень масла должен находиться между ними. При заливке моторного масла следите за тем, чтобы его уровень не превышал верхнюю отметку.

Для проверки уровня масла припаркуйте погрузчик на ровной поверхности. Не приступайте к проверке ранее чем через 10 минут после остановки двигателя.



УРОВЕНЬ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА

Уровень дизельного топлива отображается на ЖК-дисплее (см. «А» на рисунке).

Дизельное топливо легко воспламеняется. Не используйте источники открытого пламени около погрузчика. Запрещается курить во время заправки машины топливом и технического обслуживания двигателя. Не заливайте топливо при работающем двигателе. Несоблюдение вышеупомянутых мер предосторожности может привести к возгоранию и травмам.

ВНИМАНИЕ!

Двигатель, установленный в погрузчике, не предназначен для использования с бензином. Не смешивайте дизельное топливо с бензином. Легковоспламеняющиеся пары бензина могут подниматься до крышки бака.

Использование высококачественного дизельного топлива позволит обеспечить требуемую мощность и производительность двигателя.

Низкотемпературное топливо

В случае эксплуатации погрузчика при температурах ниже 0 °C (32 °F) можно использовать подходящее зимнее топливо. Такое топливо имеет низкий уровень вязкости. В нем минимизирована вероятность образования парафина при низких температурах (содержание парафина в топливе может быть причиной задерживания топлива в фильтре («В») топливного бака).

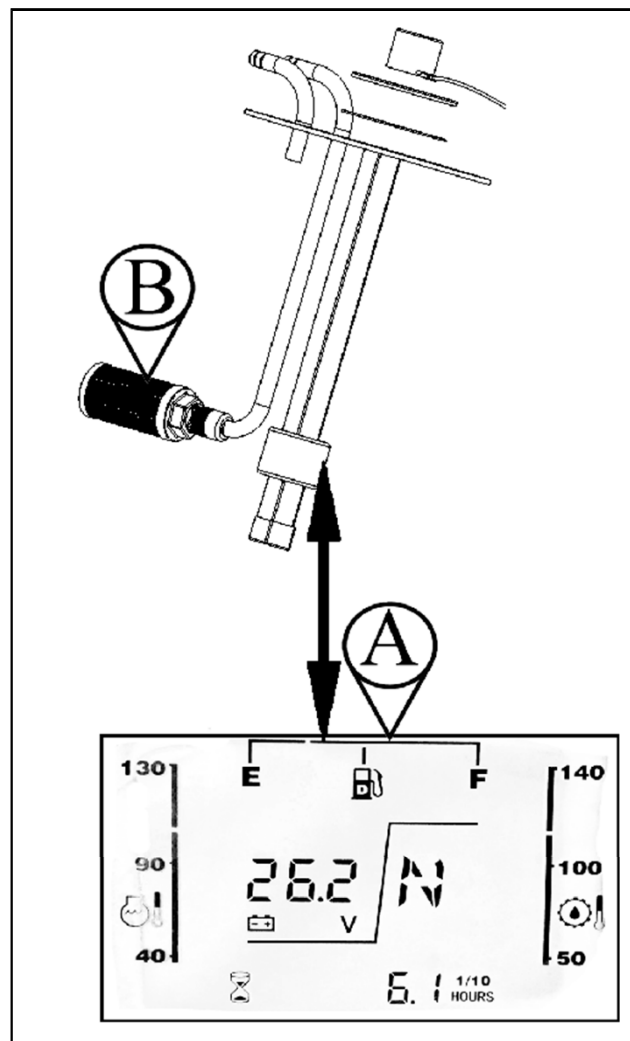
Кроме того, можно использовать присадки для улучшения текучести. Они также препятствуют образованию парафина в топливе.

В конце каждой рабочей смены доливайте топливо в бак. Это необходимо для предотвращения конденсации в баке ночью.

Высокое содержание серы в топливе может привести к преждевременному износу двигателя (как правило, в Северной Америке, Европе и Австралии топливо с высоким содержанием серы не производится). Если вам необходимо использовать такое топливо, то залейте в двигатель моторное масло с высоким содержанием щелочи, либо сократите интервал замены масла.

Топливо с низким содержанием серы широко используется во всем мире. Такое топливо содержит меньшее количество противоизносных присадок. Использование топлива с низким содержанием серы может в долгосрочной перспективе привести к ухудшению производительности или повреждению топливного насоса, так как он смазывается топливом.

Если вы используете топливо с низким содержанием серы, рекомендуется добавлять противоизносные присадки, рекомендованные поставщиком топлива.



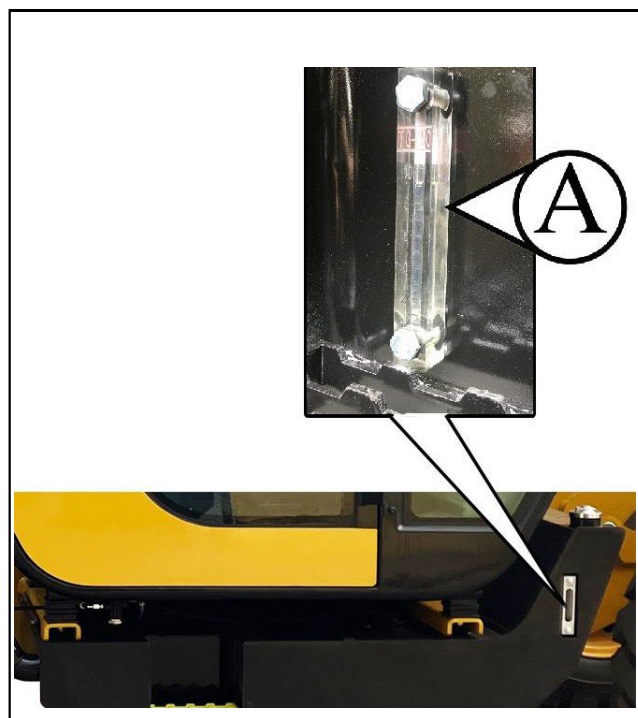
УРОВЕНЬ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО МАСЛА

1. Припаркуйте машину на ровной устойчивой поверхности, полностью втяните и опустите стрелу.
2. Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
3. Проверьте бак для гидравлического масла (смотровое окно («А»)) показано на рисунке справа).
4. Убедитесь, что уровень гидравлического масла не ниже средней линии.



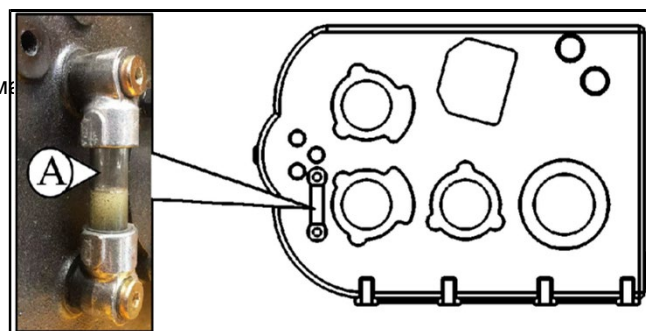
Если уровень гидравлического масла ниже нормы, возможно, главный насос Т (соединенный с баком) всосал воздух, который попал в гидравлическую систему. При смешивании гидравлического масла с воздухом может произойти сбой в рулевом управлении и работе других механизмов.

В этой ситуации высок риск потери устойчивости, что может привести к серьезным травмам или гибели людей.



УРОВЕНЬ ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА

1. Припаркуйте погрузчик на ровной устойчивой поверхности, полностью втяните и опустите стрелу.
2. Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
3. Примерно через 10 минут проверьте уровень трансмиссионного масла.
4. Смотровое окно («А») показано на рисунке справа.
5. Уровень масла должен быть не ниже середины смотрового окна.



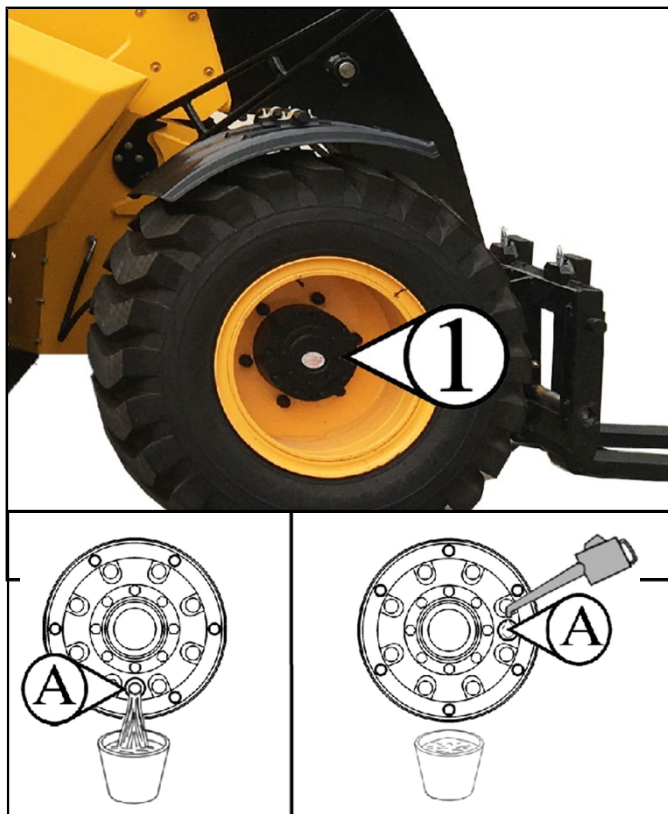
МАСЛО ДЛЯ МОСТОВ

Проверка и замена уровня масла в редукторе моста

1. Припаркуйте погрузчик на ровной устойчивой поверхности, полностью втяните и опустите стрелу.
2. Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
3. Подготовьте емкость для сбора масла при замене.
4. Поверните ступицу колеса («1» на рисунке справа) так, чтобы впускное отверстие «А» оказалось внизу. Затем извлеките пробку из отверстия.
5. Слейте масло полностью.
6. Затем поверните ступицу колеса («1») так, чтобы впускное отверстие «А» оказалось посередине.
7. Залейте масло в редуктор.

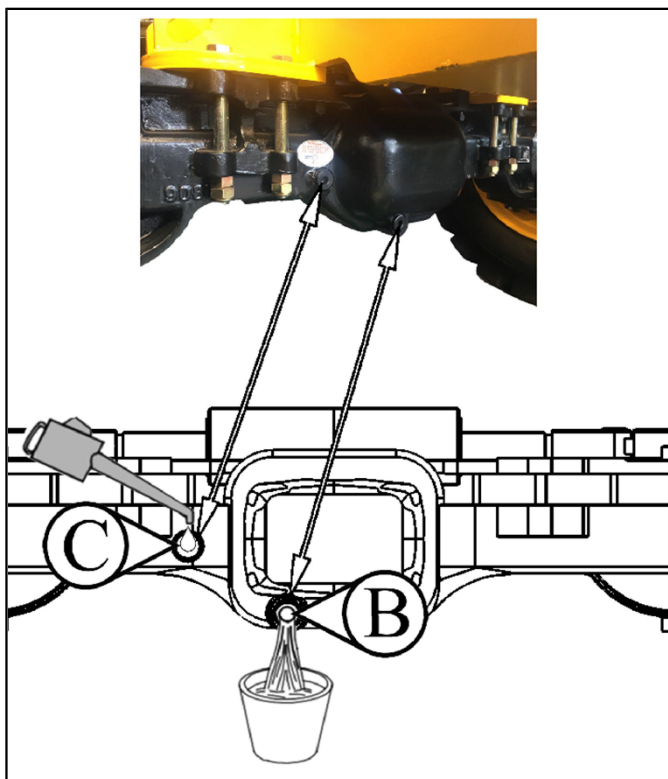
Его количество должно быть таким, чтобы оно выливалось из колпака масленки.

8. Очистите и надежно затяните пробку масловпускного отверстия редуктора.
9. Повторите вышеописанные действия для каждого из четырех редукторов.



Проверка и замена уровня масла в дифференциале переднего/заднего моста

- 2- Припаркуйте машину на ровной устойчивой поверхности, опустите и затем полностью выдвиньте стрелу.
- 3- Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
- 4- Подготовьте емкость для сбора масла при замене.
- 5- Извлеките маслосливную пробку («В» на рисунке) и заливную пробку («С»).
- 6- Слейте масло полностью.
- 7- Очистите сливную пробку («В») и надежно затяните ее.
- 8- Залейте в отверстие заливной пробки (пробки контроля уровня) масло требуемого типа.
- 9- Его количество должно быть таким, чтобы оно выливалось из заливной пробки (пробки контроля уровня) («С»).
- 10- Затем осмотрите сливную пробку («В») на предмет утечки.
- 11- Очистите заливную пробку («С») и надежно затяните ее.
- 12- Повторите вышеописанные действия для другого моста.



Охлаждающая жидкость

Порядок действий при замене охлаждающей жидкости

- Припаркуйте погрузчик на ровной устойчивой поверхности, полностью втяните и опустите стрелу.
- Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.

3. Разместите емкость под сливным клапаном («А» на рисунке) для сбора жидкости при замене.

1. Извлеките заливную пробку («В»), чтобы ускорить процесс опорожнения.

2. Дождитесь, пока жидкость вытечет полностью.

3. Промойте радиатор. Для этого залейте чистую воду через отверстие верхней пробки («В»), чтобы она стекала через сливной клапан. При необходимости добавьте в воду чистящее средство.

4. После завершения промывки закройте сливной клапан («А»).

5. Залейте необходимое количество (уровень на 3 см ниже пробки радиатора) подготовленной охлаждающей жидкости через отверстие пробки («В»).

6. Установите заливную пробку («В»), запустите двигатель и не увеличивайте мощность в течение нескольких минут.

7. Убедитесь в отсутствии утечек, проверьте уровень и, если необходимо, добавьте жидкость.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением вышеописанных операций надевайте защитную одежду.



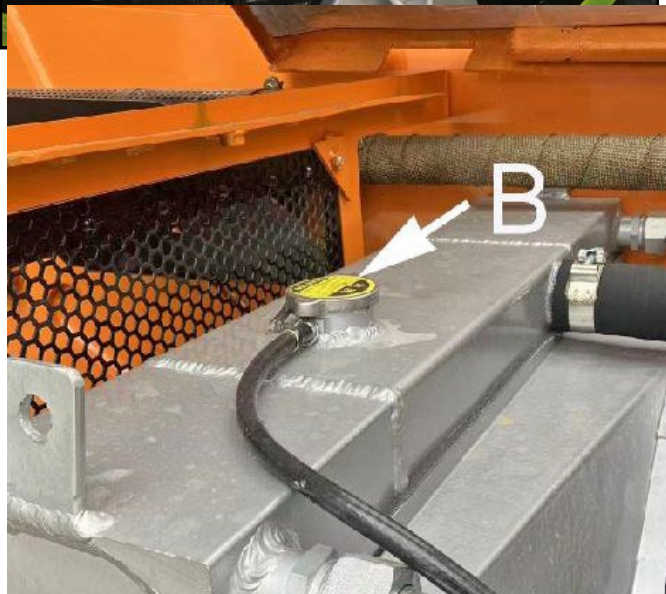
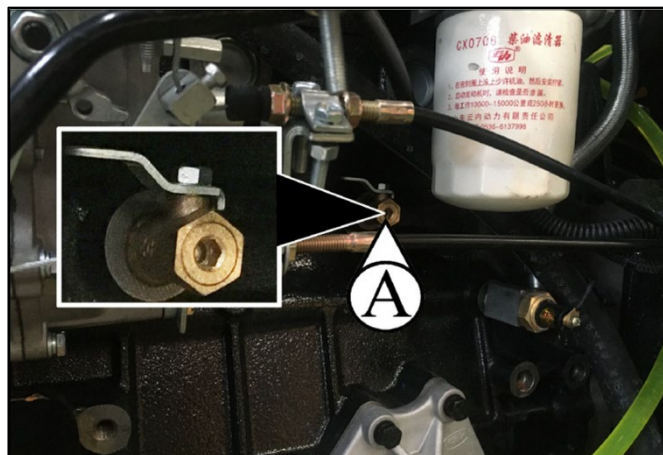
ВНИМАНИЕ!

Отработанная охлаждающая жидкость может нанести вред окружающей среде, поэтому она должна быть утилизирована в соответствии с нормами.



ВНИМАНИЕ!

Радиатор постоянно должен быть заполнен раствором дистиллированной воды и антифриза. Это необходимо для защиты от коррозии и замерзания воды в системе. Концентрация раствора указана на упаковке антифриза.



СМАЗКА

Для надлежащего функционирования погрузчика необходимо регулярно смазывать его механизмы. Кроме того, своевременная смазка позволяет продлить срок службы машины.

Используйте смазку требуемого типа и вводите ее с помощью шприца для смазки (за исключением направляющих стрелы, которые обрабатываются парафином по всей длине). Количество смазки должно быть таким, чтобы она выходила наружу через соединение (отверстие) в точке смазки.

Расположение точек смазки

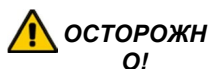
Погрузчик имеет пять точек смазки:

- А – каретка;
- Б – стрела;
- В – передний и задний мосты;
- Г – направляющие стрелы.

Примечание: Расположение смазочных ниппелей каждой точки смазки см. на рисунках сбоку.

Порядок действий при смазке

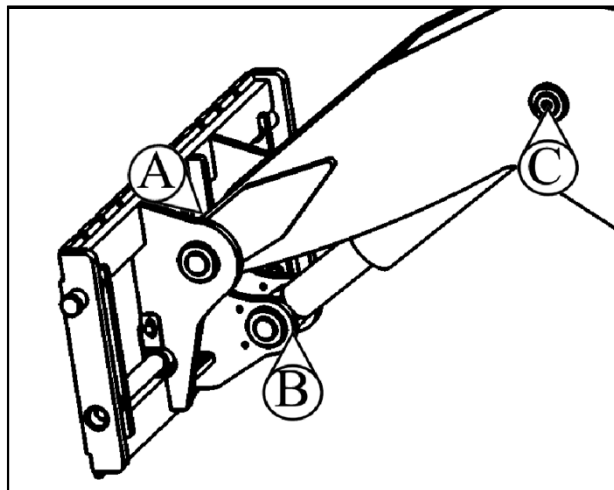
1. Припаркуйте погрузчик на ровной, устойчивой поверхности.



После подъема или выдвижения стрелы установите противооткатные упоры или подходящие блоки для предотвращения ее резкого опускания.

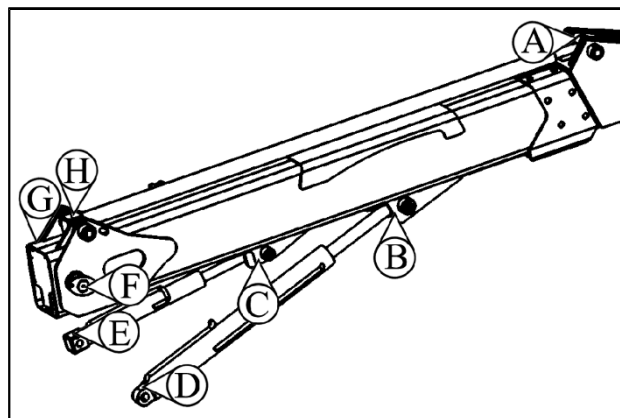
2. Поднимите и выдвиньте стрелу.
3. Поставьте машину на стояночный тормоз.
4. Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
5. Снимите пылезащитные колпачки со смазочных ниппелей.
6. Введите консистентную смазку (Waxoyl) через смазочные ниппели выбранной точки смазки в соответствии с утвержденной процедурой технического обслуживания.
7. Убедитесь, что смазка введена в каждый смазочный ниппель каждой точки смазки.
8. После завершения смазки установите пылезащитные колпачки обратно.

Смазочные ниппели каретки



- левый и правый шарниры каретки (в центре)
- нижний шарнир толкателя каретки
- верхний шарнир толкателя каретки

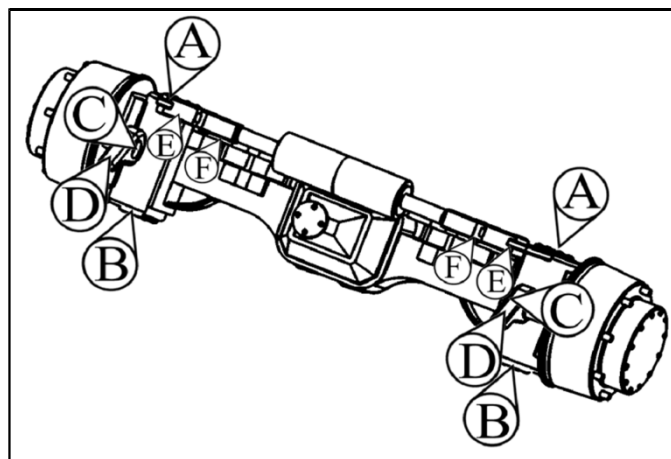
Смазочные ниппели стрелы



1. передний шарнир цилиндра выдвижения
2. верхний шарнир толкателя механизма подъема-опускания
- С верхний шарнир толкателя компенсатора
- Д нижний шарнир толкателя механизма подъема-опускания
- Е нижний шарнир толкателя компенсатора
- Ф правый шарнир стрелы
- левый шарнир стрелы
- задний шарнир цилиндра выдвижения

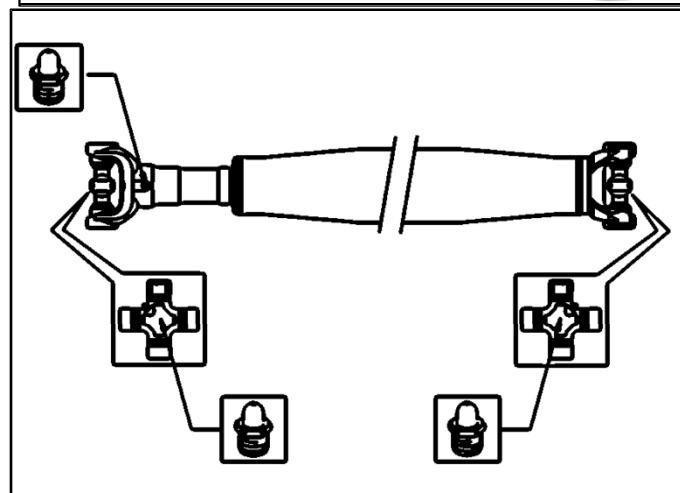
Смазочные ниппели переднего и заднего мостов

- A** подшипник цапфы, верхний шарнир (передний и задний мосты)
B подшипник цапфы, нижний шарнир (передний и задний мосты)
C верхние ниппели коромысел тормоза (передний и задний мосты)
1. верхние ниппели коромысел тормоза (передний и задний мосты)
2. внешний шарнир рулевой тяги (передний и задний мосты)
F внутренний шарнир рулевой тяги (передний и задний мосты)
G шарнир заднего моста



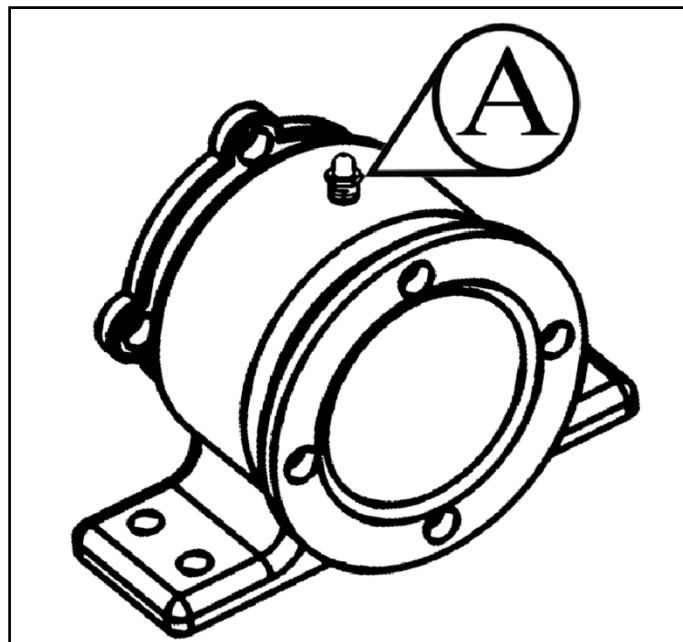
Смазочные ниппели валов коробки передач

Коробка передач погрузчика имеет три вала: передний, промежуточный и задний.
На рисунке справа показано положение смазочных ниппелей валов коробки передач.



Переходный элемент между валами коробки передач

Между промежуточным и задним валами коробки передач располагается переходный элемент.



Направляющие стрелы

Регулярно смазывайте направляющие стрелы погрузчика, чтобы предотвратить их преждевременный износ и обеспечить плавность движения стрелы.

Полностью выдвиньте стрелу и осмотрите ее направляющие. Если смазки недостаточно или она загрязнена (песком, пылью, стружкой и т.д.), выполните следующие действия:

I при полностью выдвинутой стреле удалите слой смазки с поверхностей скольжения, используя ткань;

J с помощью кисти нанесите смазку утverжденного типа на все поверхности телескопической стрелы (в один слой);

K втяните и выдвиньте стрелу несколько раз, чтобы равномерно распределить смазку;

L удалите излишки смазки.



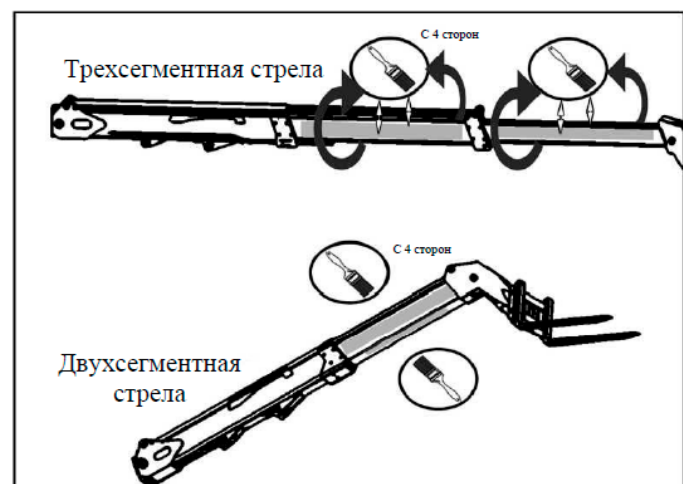
ВНИМАНИЕ!

Перед проверкой и смазкой заглушите двигатель погрузчика и выньте ключ из замка зажигания, чтоб предотвратить непреднамеренные маневры.



ВНИМАНИЕ!

Если машина эксплуатируется в неблагоприятных условиях или в условиях сильной запыленности, сократите интервал смазки.



ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ И ДЕТАЛЕЙ

Воздушный фильтр

Порядок действий при замене

1. Припаркуйте погрузчик на ровной устойчивой поверхности, полностью втяните и опустите стрелу.
2. Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
3. Откройте капот.
4. Поверните винт «А» против часовой стрелки, чтобы снять крышку фильтра.
5. Снимите крышку («В»).
6. Поверните винт «С» против часовой стрелки, чтобы извлечь воздушный фильтр.
7. Извлеките фильтр («D»), слегка сместив его и потянув на себя.
8. Очистите или замените фильтрующий элемент, очистите корпус и крышку.
9. Соберите фильтр в обратном порядке. Установите крышку так, чтобы выпускной клапан («Е») был направлен вниз. Неправильная сборка может быть причиной ухудшения фильтрующей способности.



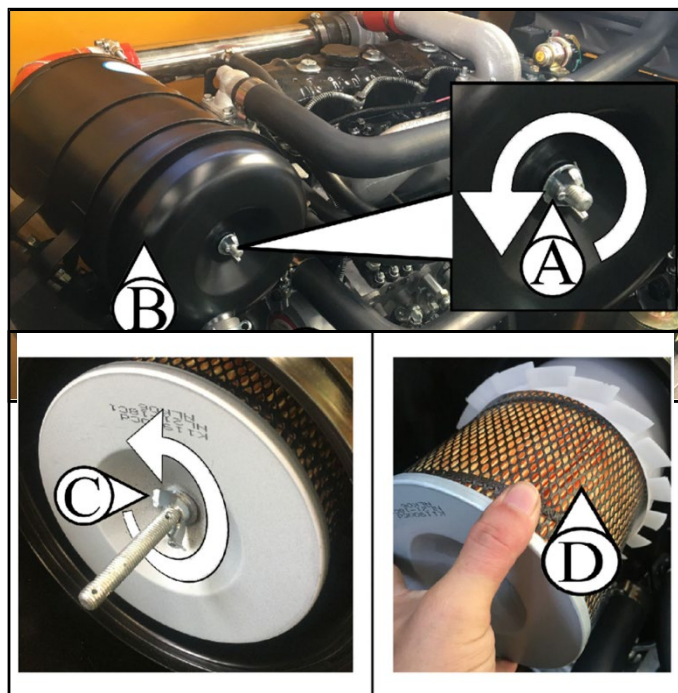
Детали (элементы) фильтра, контактирующие с жидкостями любого типа, подлежат замене.
Регулярно проверяйте шланги и немедленно производите их замену в случае сильного износа или повреждения.
Регулярно проверяйте степень затяжки болтов и зажимов. Не допускайте попадания неотфильтрованного воздуха в двигатель.



Во время планового технического обслуживания фильтра проверяйте наличие и состояние выпускного клапана («Е»). Если он отсутствует или сильно изношен, немедленно замените. Не запускайте двигатель погрузчика, если демонтирован этот клапан.



В случае сильного износа прокладок, расположенных между всасывающим патрубком и фильтром, замените их.



Фильтр дизельного топлива и масляный фильтр

Порядок действий при замене

1. Припаркуйте погрузчик на ровной устойчивой поверхности, полностью втяните и опустите стрелу.
2. Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
3. Откройте капот.
 - Разместите емкость под фильтром для сбора масла при замене.
 - Выкрутите фильтрующий элемент с помощью гаечного ключа.
 - Очистите основание фильтра чистой безворсовой тканью и снимите уплотнительное кольцо.
7. Установите новое уплотнительное кольцо и новый фильтр. Уплотнительное кольцо смажьте тем же материалом, что использовался для смазки снятого кольца.
 - Аккуратно вкрутите фильтр, чтобы не сместить прокладку.
 - Запустите двигатель погрузчика и проверьте узел фильтра на предмет утечек.



ВНИМАНИЕ!

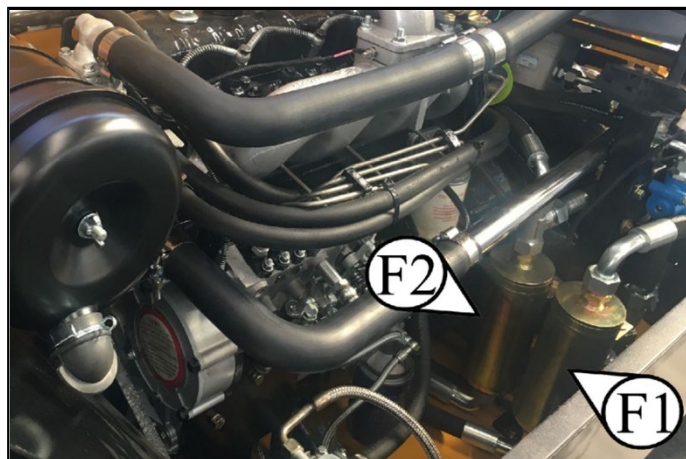
Отработанное масло может нанести вред окружающей среде, поэтому оно должно быть утилизировано в соответствии с нормами.



Масляный фильтр гидравлической и приводной систем

Порядок действий при замене

- Припаркуйте погрузчик на ровной устойчивой поверхности, полностью втяните и опустите стрелу.
- Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
- Откройте капот.
- Разместите емкость под маслопроводом для сбора масла при замене.
- Ослабьте винт маслопровода А, повернув его против часовой стрелки.
- Ослабьте крышку масляного фильтра В, повернув ее против часовой стрелки.
- Снимите крышку («В»).
- Фильтр С выйдет наружу вместе с крышкой В.
- Выкрутите фильтр С против часовой стрелки.
- Замените фильтр С, очистите внутренний резервуар F.
- Очистите прокладку D и уплотнительное кольцо E, при необходимости замените.
- Соберите фильтр в обратном порядке.
- Запустите двигатель на минимальных оборотах на несколько минут.
- Убедитесь в отсутствии утечек.
- Замена фильтров F1 и F2 выполняется аналогичным образом.



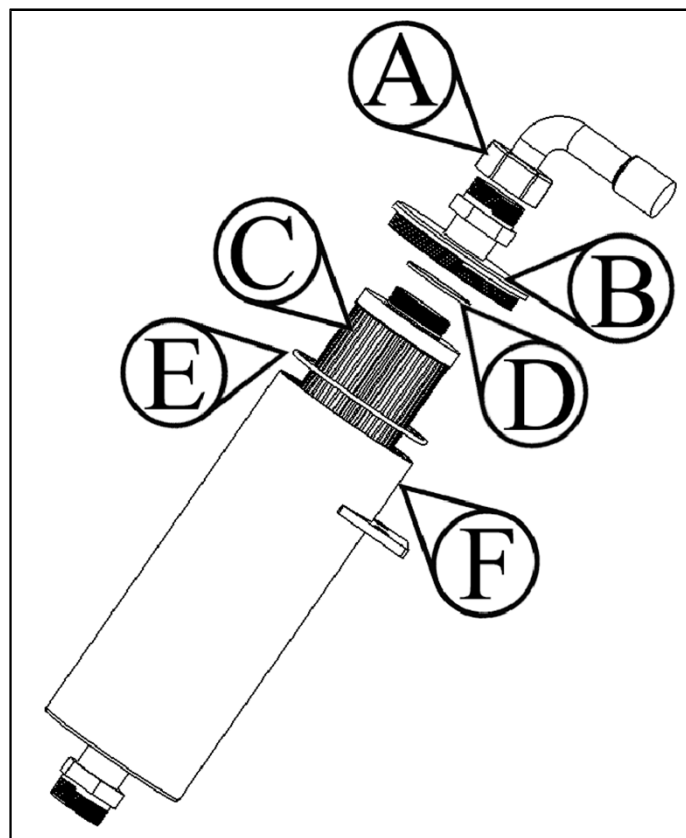
F1 Фильтр гидравлического масла.

F2 Масляный фильтр приводной системы.



ВНИМАНИЕ!

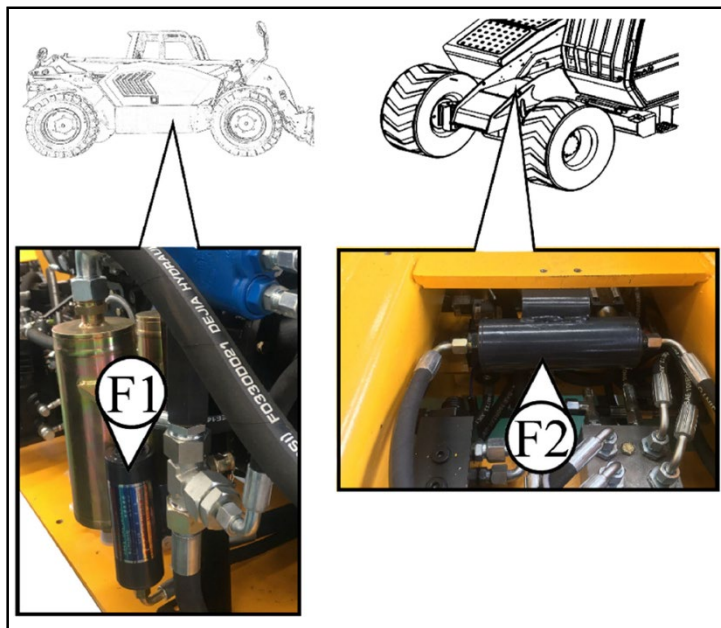
Отработанное масло может нанести вред окружающей среде, поэтому оно должна быть утилизировано в соответствии с нормами.



Масляный фильтр клапана направления движения и клапана джойстика

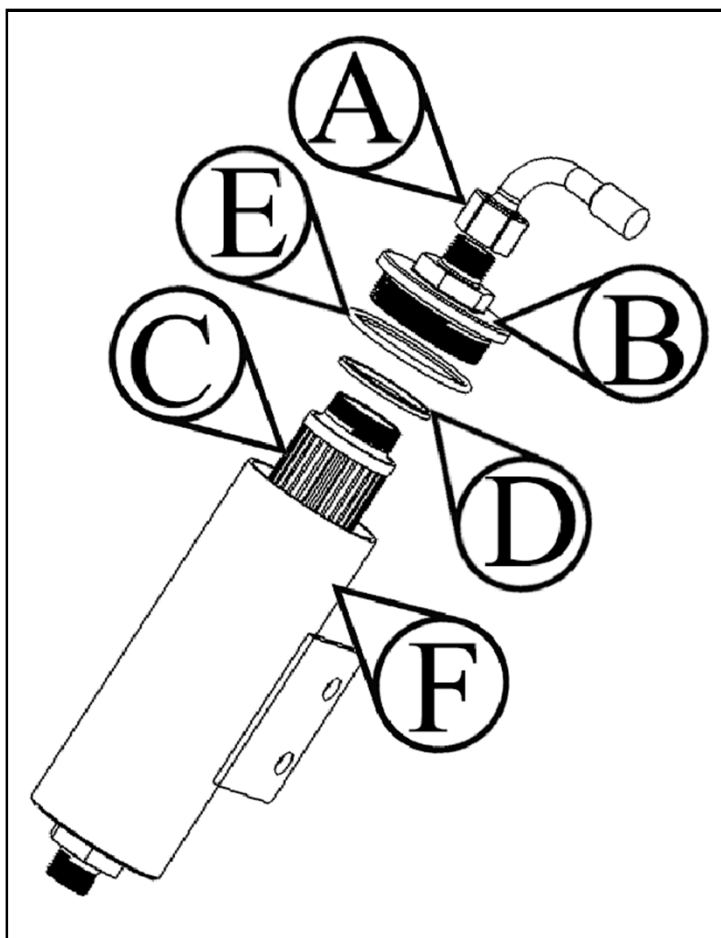
Порядок действий при замене

- Припаркуйте погрузчик на ровной устойчивой поверхности, полностью втяните и опустите стрелу.
- Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
- Откройте капот.
- Разместите емкость под маслопроводом для сбора масла при замене.
- Ослабьте винт маслопровода А, повернув его против часовой стрелки.
- Ослабьте крышку масляного фильтра В, повернув ее против часовой стрелки.
- Снимите крышку («В»).
- Фильтр С выйдет наружу вместе с крышкой В.
- Выкрутите фильтр С против часовой стрелки.
- Замените фильтр С, очистите внутренний резервуар F.
- Очистите прокладку D и уплотнительное кольцо E, при необходимости замените.
- Соберите фильтр в обратном порядке.
- Запустите двигатель на минимальных оборотах на несколько минут.
- Убедитесь в отсутствии утечек.
- Замена фильтров F1 и F2 выполняется аналогичным образом.



F1 Масляный фильтр клапана направления движения.

F2 Масляный фильтр клапана джойстика.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО РАБОТЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Проверка на предмет утечек



Струи гидравлической жидкости под высоким давлением могут пробивать кожу. Не проверяйте гидравлическую систему на предмет утечки жидкости голыми руками. Не приближайтесь к месту предполагаемой утечки. Поднесите к месту предполагаемой утечки лист картона, затем осмотрите лист на наличие следов гидравлической жидкости. В случае получения травм струей гидравлической жидкости под давлением немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Если под машиной или на машине образуются лужи масла, выполните проверку по следующему алгоритму:

- Тщательно очистите и осушите область.
- Запустите двигатель и несколько раз задействуйте соответствующую систему, чтобы подтвердить утечку. Осмотрите область и выявите место утечки. При необходимости используйте лист картона для обнаружения утечки.
- Заглушите двигатель и сбросьте гидравлическое давление системы. Для этого несколько раз задействуйте элементы управления.
- Надлежащим образом устраните утечку.

Примечание: При необходимости сообщите о неисправности дистрибьютору для оказания помощи в ремонте.

Проверка шлангов и труб



После подъема или выдвижения стрелы установите противооткатные упоры или подходящие блоки для предотвращения ее резкого опускания.

- Наклоните кабину вперед или разместите стрелу/механизм рулевого управления так, чтобы получить доступ к шлангам и трубам.
- Поочередно осмотрите все шланги. Проверьте шланги на предмет порезов, следов утечки, вздутий, потертостей и других повреждений.
- Поочередно осмотрите все трубы. Убедитесь в отсутствии трещин, следов утечки, коррозии и других повреждений.
- Втяните и опустите стрелу.
- Задействуйте стояночный тормоз и заглушите двигатель. Выньте ключ из замка зажигания.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Плавкий предохранитель

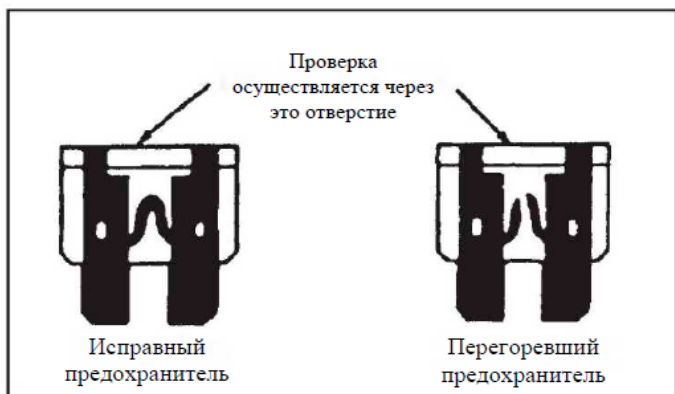
Электрическая цепь защищена предохранителями, расположенными на основной электронной плате. Для получения доступа к плате снимите правую пластиковую пластину на приборной панели.

В случае неисправности электрических компонентов необходимо проверить состояние предохранителей. Для демонтажа предохранителей используйте специальные клещи.

Для замены предохранителя извлеките его из корпуса с помощью клещей и замените на предохранитель аналогичного номинала, качества и типа.

Убедитесь, что электрические компоненты в каждой цепи работают правильно. Если компоненты цепи не работают, причина может заключаться в перегорании предохранителя. Замените перегоревший предохранитель новым предохранителем того же номинала. Если часть компонентов в цепи не работает должным образом, причина может заключаться в перегорании лампы. Замените лампу на изделие аналогичного номинала.

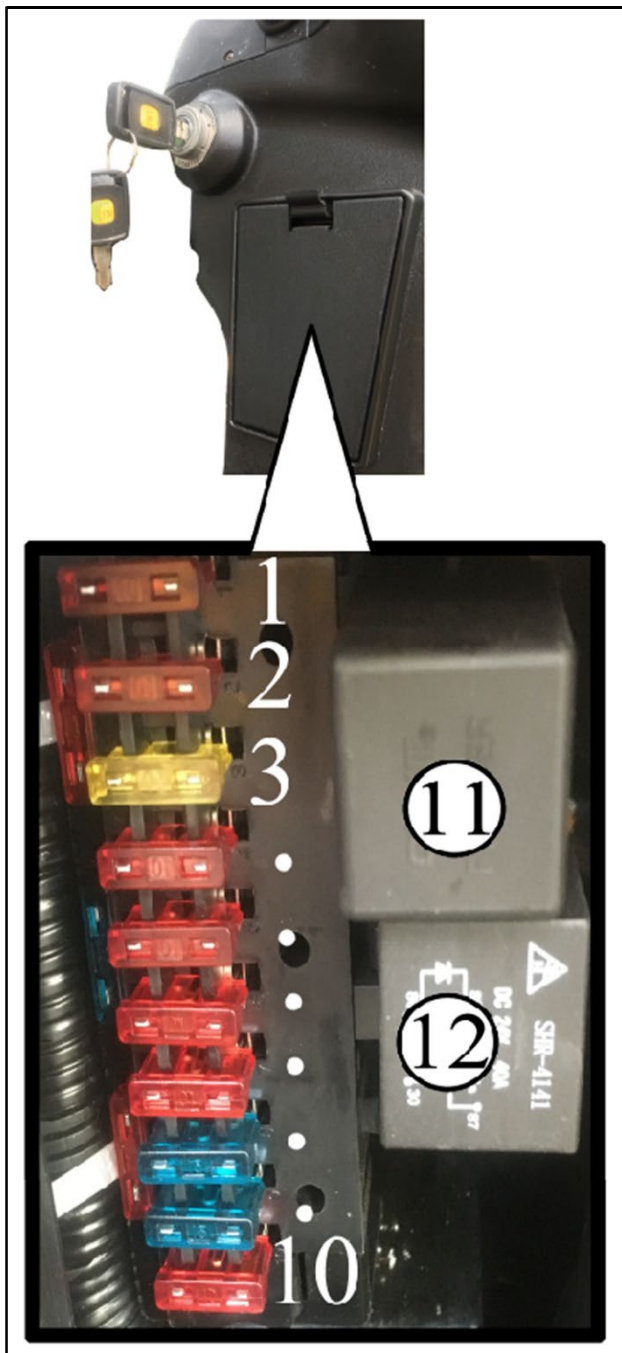
Предохранитель защищает электрическую систему от перегрузки по току. Используйте только предохранители указанного номинала.



ВНИМАНИЕ!

Перед снятием пластиковой пластины приборной панели отключите питание машины с помощью выключателя батареи.

Самостоятельно ремонтировать предохранители запрещается.



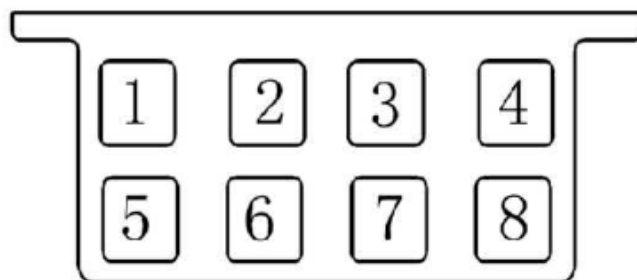
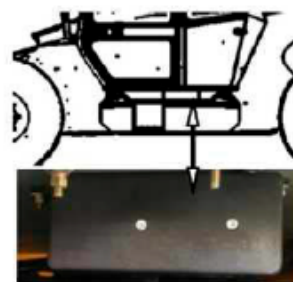
Назначение предохранителей

- Приборная панель.
- Заднее освещение кабины. Освещение стрелы. Переключатель стеклоочистителя.
- Переднее освещение кабины.
- Выбор направления движения. Выбор высокой/низкой скорости.
- Указатели поворота. Тормозная лампа, двигатель стеклоочистителя.
- Прикуриватель.
- Электромагнитный направляющий клапан.
- Реле.
- Жгут проводки сигналов прицепа.
- Резервный предохранитель.
- Реле проблескового прибора.
- Реле предварительного нагрева двигателя.

Электрическое реле

Электрическое реле электромагнитного клапана.

- Снижение силы привода под действием тормозной системы.
- Высокая и низкая скорость.
- Обратный ход.
- Привод.
- Втягивание стрелы.
- Выдвижение стрелы.
- Цилиндр автосцепки (приспособления).
- Цилиндр автосцепки (приспособления).



Релейная коробка при
наблюдении спереди

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Введение

Некорректно обслуженная машина может представлять опасность как для оператора, так и для посторонних лиц. Для поддержания исправности и обеспечения безопасной эксплуатации необходимо выполнить все операции технического обслуживания и смазки, перечисленные в настоящем разделе.

Помимо ежедневного обслуживания, график определяется наработкой машины. Регулярно проверяйте счетчик часов. Не используйте необслуженную машину. О любых несоответствиях, обнаруженных в ходе регулярного обслуживания, необходимо сообщить вышестоящему лицу и немедленно провести ремонт.

Примечание: Если интервал обслуживания указан в часах работы или прошедшем времени, выполняйте проверки в зависимости от того, что наступит раньше.



ОСТОРОЖНО!

К выполнению технического обслуживания допускается только квалифицированный персонал. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию убедитесь в безопасности машины. Припаркуйте машину на ровной поверхности.

Раз в 10 часов работы или ежедневно

Примечание: Дополнительная информация по пунктам проверки содержится в настоящем руководстве.

Заглушите двигатель:

- Очистите машину и кабину.
- Проверьте момент затяжки колесных болтов.
- Осмотрите машину на предмет повреждений, включая рабочее место оператора.
- Проверьте уровень гидравлической жидкости.
- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте машину на предмет утечек жидкостей (моторное масло, топливо, гидравлическое масло и т.д.).
- Проверьте давление в шинах (если используются пневматические шины) и их состояние.
- Проверьте состояние ремня безопасности и общую безопасность машины.
- Осмотрите ремень безопасности на предмет растрескивания и износа.

Запустите двигатель:

- Убедитесь, что аварийные индикаторы не горят.
- Проверьте исправность электрооборудования.
- Проверьте выхлоп на предмет избытка дыма или паров.
- Проверьте исправность гидравлики.
- Проверьте исправность рулевого управления.
- Проверьте двигатель на предмет вибраций и шума.
- Проверьте педали и ручной тормоз.

Раз в 50 часов работы или раз в неделю

Примечание: Дополнительная информация по пунктам проверки содержится в настоящем руководстве.

Общая информация

- Выполните все проверки в рамках ежедневного обслуживания, а также следующее:

Заглушите двигатель:

- Слейте отстой топлива.
- Проверьте шланги и трубопроводы на наличие потертостей и повреждений.
- Проверьте проводку на предмет потертостей и износа.
- Смажьте все шарнирные пальцы.
- Осмотрите клеммы батареи на предмет загрязнений и ослабления.

Примечание: Мосты смазываются с интервалом 50 рабочих часов. В зависимости от условий на рабочей площадке может потребоваться дополнительная смазка.

Несвоевременная смазка мостов может привести к их преждевременному износу, в особенности в условиях высокой влажности и запыленности.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

Через первые 250 часов работы

Примечание: Дополнительная информация по пунктам проверки содержится в руководстве для мастерских.

Общая информация

- Выполните все проверки в рамках обслуживания каждые 50 часов, а также следующее:

Выполните предпусковые проверки, осмотрите точки обслуживания и проверьте уровни жидкости.

- Двигатель:

- Проверьте надежность крепления двигателя и насоса.
- Замените масло и масляный фильтр.
- Проверьте состояние и натяжение ремня вентилятора.
- Замените топливный фильтр.
- Проверьте состояние шлангов радиатора.
- Проверьте надежность крепления шланга очистителя воздуха.
- Очистите сердцевину радиатора.
- Замените фильтр трансмиссионного масла.

- Гидравлическая система:

- Замените фильтр гидравлического масла.
- Проверьте надежность крепления установочных болтов двигателя.

Функциональное испытание и окончательная проверка.

- Двигатель:

- Проверьте/отрегулируйте скорость на холостом ходу.
- Проверьте/отрегулируйте максимальную скорость без нагрузки.

- Трансмиссия и мосты:

- Проверьте трансмиссию на предмет шума и вибрации.

- Гидравлическая система:

- Проверьте исправность контура рулевого управления.

Раз в 500 часов работы или раз в 6 месяцев

Примечание: Дополнительная информация по пунктам проверки содержится в руководстве для мастерских.

Общая информация

- Выполните все проверки в рамках обслуживания каждые 50 часов, а также следующее:

Выполните предпусковые проверки, осмотрите точки обслуживания и проверьте уровни жидкости.

- Двигатель

- Очистите сердцевину радиатора.
- Очистите пылезащитный клапан воздухоочистителя.
- Замените внешний фильтрующий элемент воздухоочистителя.
- Проверьте надежность крепления шлангов очистителя воздуха.
- Замените масло и масляный фильтр.
- Проверьте состояние и натяжение ремня вентилятора.
- Замените топливный фильтр.

- Трансмиссия и мосты:

- Проверьте рулевой привод на предмет износа.

4. Кузов и шасси:

- Проверьте момент затяжки болтов установки износной накладки стрелы.
- Осмотрите лакокрасочное покрытие.
- Смажьте все шарниры.

5 Гидравлическая система:

- Проверьте давление системы рулевого управления и ее исправность.
- Замените фильтр.

Раз в 1000 часов работы или раз в год

Примечание: Дополнительная информация по пунктам проверки содержится в руководстве для мастерских.

Общая информация

- **Выполните все проверки в рамках обслуживания каждые 500 часов, а также следующее:**
 - Выполните предпусковые проверки, осмотрите точки обслуживания и проверьте уровни жидкости.
- **Двигатель:**
 - Проверьте и отрегулируйте клапанные зазоры.
 - Замените сапун двигателя.

Раз в 2000 часов работы или раз в 2 года

Примечание: Дополнительная информация по пунктам проверки содержится в руководстве для мастерских.

Общая информация

- **Выполните все проверки в рамках обслуживания каждые 1000 часов, а также следующее:**
 - Выполните предпусковые проверки, осмотрите точки обслуживания и проверьте уровни жидкости.
- **Двигатель:**
 - Замените внутренний фильтрующий элемент воздухоочистителя.
 - Проверьте состояние креплений двигателя и насоса.
- **Трансмиссия и мосты:**
 - Проверьте подшипники ступиц задних колес и штифты.
- **Гидравлическая система:**
 - Поменять масло.
 - Очистить всасывающий фильтр.
 - Проверьте состояние креплений двигателя.

